

COJTECH®

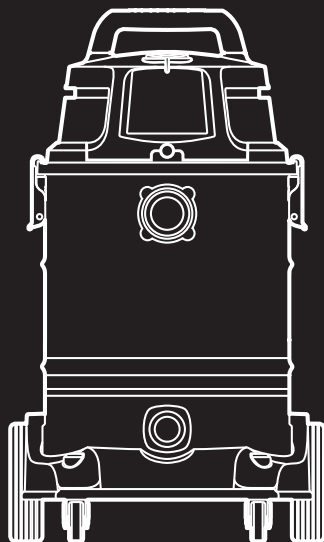
Wet And Dry Vacuum Cleaner

Torr- och våtsugare

Tørr- og våtsuger

Kuiva- ja märkäimuri

Nass- und Trockensauger



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.

ART.NO
40-8576

MODEL
VK1330PWDC

Ver. 20140516
Original instructions
Bruksanvisning i original
Original bruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Wet And Dry Vacuum Cleaner

ART.NO 40-8576

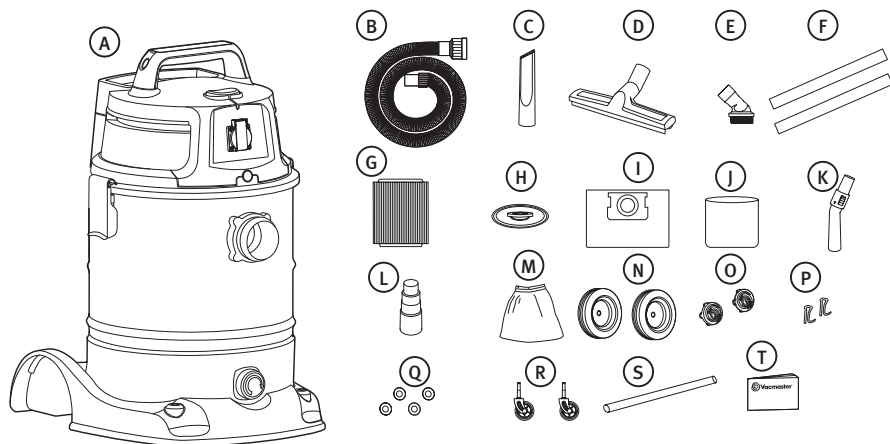
MODEL VK1330PWDC

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We cannot be held responsible for any errors in the text or images or changes to technical data. If you experience any technical problems or have any other questions, please contact our Customer Services (for address details, please see back page).

1. Safety instructions

- Make sure that the power supply at the electrical socket is 230 V AC.
- Do not use the wet and dry vacuum cleaner for vacuuming flammable substances/liquids, hot coals, ashes or other hot substances. Fire hazard!
- Do not use the wet and dry vacuum cleaner for vacuuming large items or metal objects as these could damage the vacuum.
- Do not run the wheels over the mains lead.
- Do not use the wet and dry vacuum cleaner if the mains lead is damaged.
- Do not let children play with the wet and dry vacuum cleaner, it is not a toy.
- Keep hair, fingers and loose clothing away from the openings and moving parts of the wet and dry vacuum cleaner.
- Never use the wet and dry vacuum cleaner without a filter.
- Do not use the wet and dry vacuum cleaner if the nozzle is blocked or if any part is deformed.
- Do not use the wet and dry vacuum cleaner close to cookers, ovens or other sources of heat.
- Carry the wet and dry vacuum cleaner using the handle. Do not drag it around by its hose or mains lead.
- Unplug the wet and dry vacuum cleaner when it is not in use.
- Do not expose the electrical components of the wet and dry vacuum cleaner to rain or moisture.
- Store the wet and dry vacuum cleaner indoors in a dry area when it is not in use.
- If the mains lead is damaged and needs changing it must be sent to the manufacturer, an authorised service facility or qualified person to be properly repaired.
- The wet and dry vacuum cleaner may be used by children of eight years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capability or lack of experience and knowledge provided they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Never let children play with the wet and dry vacuum cleaner.
- Cleaning and maintenance may be carried out by children but only under adult supervision.
- **Warning!** Electrical appliances used close to water should be connected to the power supply via a residual current device (tripping current 30 mA in not more than 30 ms).

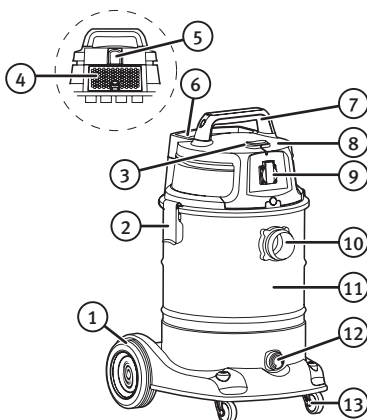
2. Package contents



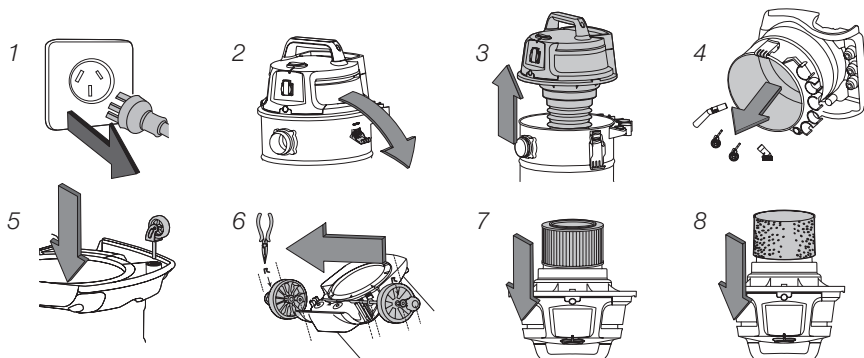
- A) Wet and dry vacuum cleaner
- B) Suction tube
- C) Crevice nozzle for corners and confined spaces
- D) Universal nozzle for floors and carpets
- E) Round brush
- F) Tubes (2x)
- G) Cartridge filter
- H) Filter lid
- I) Dust bag
- J) Foam filter for wet vacuuming
- K) Handle with suction setting
- L) Step adapter
- M) Pre-filter (filter back)
- N) Wheel (2x)
- O) Hub cap (2x)
- P) R-pin (2x)
- Q) Washer (4x)
- R) Castor (2x)
- S) Wheel axle
- T) User manual

3. Description

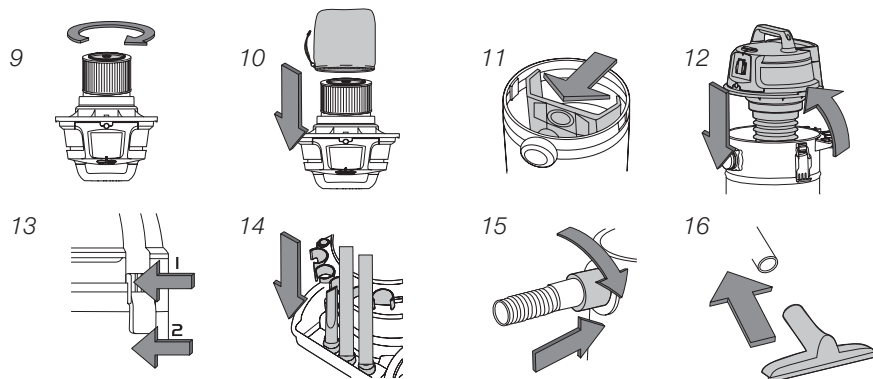
1. Wheels
2. Over-centre catch
3. Power switch
4. HEPA filter
5. Hanging hook for cables or accessories
6. Storage compartment
7. Handle
8. Motor unit/top
9. Power tool socket
10. Vacuum port
11. Container
12. Drain cap
13. Castor



4. Assembly



1. **Warning!** Always make sure the plug is disconnected before servicing or adjusting.
2. Open the over-centre catch.
3. Lift the motor unit/top.
4. Remove the accessories from the container. Check that all the parts are intact and that nothing is missing.
5. Turn the container upside down and press the castors securely into the brackets on the bottom.
6. Attach the castors.
 - Press the wheel axle (S) through both brackets on the bottom of the container.
 - Attach a washer (Q) on each side of the wheel axle outside the brackets.
 - Attach a wheel on each side of the wheel axle outside the washers.
 - Place a washer outside the wheel and press an R-pin (P) into the hole in the wheel axle outside the bracket.
 - Fit both the hub caps (O) onto the wheels.
7. **Note!** Different parts need to be attached for dry vacuuming and wet vacuuming respectively. See 5.1 and 5.2. The wet and dry vacuum cleaner is usually delivered ready for dry vacuuming with the cartridge filter (G) and filter lid (H) already attached.
8. In other cases: press the foam cartridge filter carefully and securely onto the filter basket.

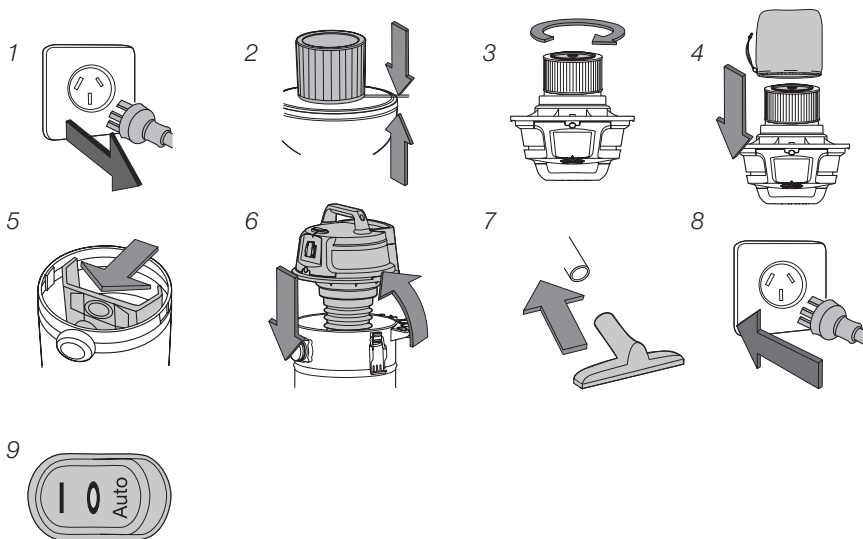


9. Fasten the filter cover by turning the locking knob on the filter cover to the locked position.
10. Slide on the pre-filter (the filter bag) (M) outside the cartridge filter and pull the string.
11. Use the dust bag (I) when necessary to achieve the best possible filtering results. Press it securely onto the inlet inside the container.
12. Replace the motor unit/top on the container.
13. Secure the top section onto the container with the over-centre catch.
14. Secure the accessories.
15. Attach the suction hose to the container's hose connection (10). Press in and turn it clockwise until it is securely fastened.
16. Attach the required accessories to the hose.

5. Use

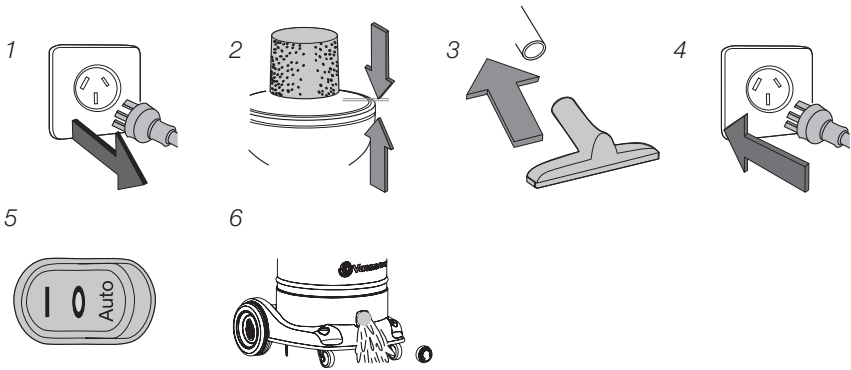
- **Warning!** Read the warning text before use.
- **Warning!** Always make sure the plug is disconnected before servicing or adjusting.
- **Note:** The cartridge filter (G) is for vacuuming dry dust. The foam filter (J) must only be used for vacuuming water.
- When vacuuming very fine-particled substances, both the dust filter and pre-filter must be used in addition to any dust bag.
- The warranty will be void if the wrong type of dust bag has been used.

5.1 Dry vacuuming



1. **Warning!** Always make sure the plug is disconnected before servicing or adjusting.
2. Press the cartridge filter carefully onto the filter basket.
3. Fasten the filter cover by turning the locking knob on the filter cover to the locked position.
4. Slide on the pre-filter (the filter bag) (M) outside the cartridge filter and pull the string.
5. Use the dust bag (l) when necessary to achieve the best possible filtering results. Press it securely onto the inlet inside the container.
6. Replace the motor unit/top on the container. Secure the top section onto the container using the over-centre catch.
7. Attach the required accessories to the hose.
8. Plug the mains lead into a wall socket.
9. Start using the power switch.

5.2 Wet vacuuming



Warning: Do not use the wet and dry vacuum cleaner to vacuum toxic, hazardous or flammable substances/liquids.

Note: Do NOT use the cartridge filter or dust bag when wet vacuuming.

1. **Warning!** Always make sure the plug is disconnected before servicing or adjusting.
2. Attach the foam filter (J) before wet vacuuming. Slide the foam filter carefully onto the filter basket making sure it covers the entire filter basket.
3. Attach the required accessories to the hose.
4. Plug the mains lead into a wall socket.
5. Switch the vacuum on using the power switch.
6. Remember to empty the container once it is full.

Things to consider when wet vacuuming!

- Only use the foam filter when wet vacuuming.
- Make sure that the foam filter is clean and dry and secure it onto the filter basket before starting to wet vacuum.
- The safety cut-out float switch stops the suction when the water level in the container reaches a certain level, thus preventing water from entering the motor. The motor will race when the suction function has been stopped by the float. Switch the motor off and empty the container.
- Empty the container before it becomes totally full and clean it after use.
- Clean the foam filter as and when required. Remove the filter and wash it by hand in water with a mild detergent, let it air-dry.
- Do not submerge the entire nozzle under the surface. Leave some space so that air can also pass through when vacuuming a large amount of liquid.
- **Remember to reattach the filter before using the vacuum again. NEVER use the wet and dry vacuum without a filter.**

6. Power switch

The power switch (3) has three settings:

- **I** On
- **0** Off
- **Auto** Power tool socket – The wet and dry vacuum cleaner starts and stops automatically when the machine connected to the machine socket is turned on and off.

7. Power tool socket

The product has a power tool socket (9) which is designed to start the wet and dry vacuum cleaner automatically.

- Connect the plug from a circular saw or similar machine to the power tool socket. Then connect the suction hose (B) between the wet and dry vacuum cleaner and the dust extractor port of the circular saw (or whatever machine is connected). Set the power switch to the **Auto** position.
- The ON and OFF control of the wet and dry vacuum cleaner will now be controlled by the connected power tool. The wet and dry vacuum cleaner will switch on as soon as the connected power tool has started and switch off about five seconds after the connected power tool has been switched off.

Note: The power tool socket must not be loaded over 2380 W.

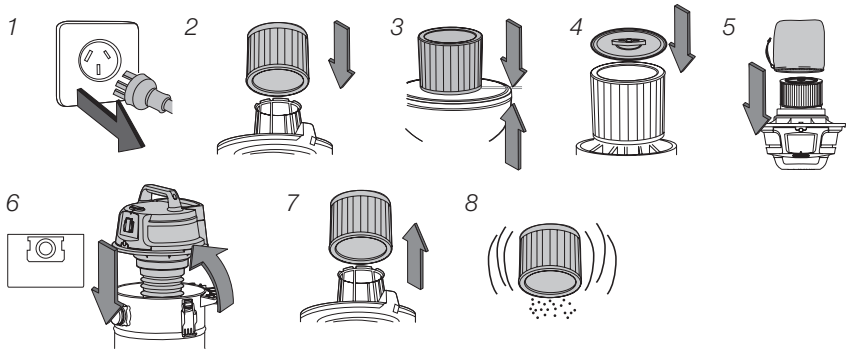
8. Repair and maintenance

1. **Warning!** Always make sure the plug is disconnected before servicing or adjusting.
2. Remove the suction hose.
3. Open the over-centre catch and remove the motor/top from the container.
4. Clean the container and hose and make sure that they are dry before putting the product away for storage.

Replace or clean the filters whenever needed. Make sure that the hose, filter, couplings and mains lead are undamaged. If the mains lead is damaged, have it replaced by a professional.

8.1 Fitting and cleaning the cartridge filter

Assembly



1. **Warning!** Always make sure the plug is disconnected before servicing or adjusting. Remove the motor unit/top and place it upside down.
2. Attach the cartridge filter to the filter basket*, being careful not to damage the filter.
3. Make sure that the filter covers the entire filter basket.
4. Fasten the filter cover (H) by turning the locking knob on the filter cover to the locked position.
5. Slide on the pre-filter (M) and pull the friction lock.
6. Fit the dust bag (I) for extra efficient filtering. Replace the motor unit/top (8) onto the container (11) and fasten it with the over-centre catch (2).

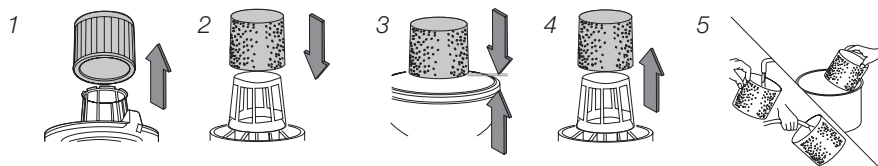
***Note!** The cartridge filter fits best if the side with a high edge on the inside is placed against the motor unit/top.

Cleaning the cartridge filter

7. Carefully remove the cartridge filter (G).
8. Brush or shake the filter free from debris (remember to do this outdoors). Wash the filter by hand using a mild detergent and then rinse with clean water. Let it air-dry for about 24 hours. Replace the filter only when it is completely dry.

8.2 Fitting and cleaning the foam filter

Assembly

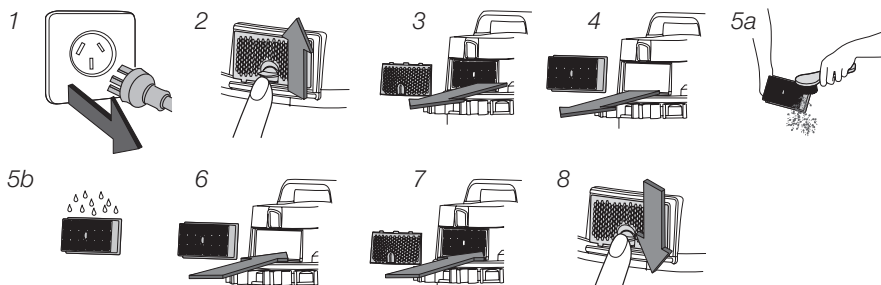


- Warning!** Always make sure the plug is disconnected before servicing or adjusting. Remove the motor unit/top and place it upside down. Remove the cartridge filter (G) from the filter basket, being careful not to damage the filter.
- Carefully slide the foam filter (J) onto the filter basket.
- Make sure that the filter covers the entire filter basket.

Cleaning the foam filter

- Carefully remove the foam filter.
- Wash the filter by hand using a mild detergent and then rinse with clean water. Let it air-dry and replace the filter.

8.3 Cleaning the HEPA filter



- Make sure that the plug is disconnected.
- Push up the catch in the grille cover against the hanging hook (5).
- Remove the cover over the HEPA filter.
- Remove the filter.
- Clean the HEPA filter following option A or B. Change the HEPA filter if it is not possible to clean it.
 - A. Carefully blow the HEPA filter clean using compressed air from the outside in. Or use a soft brush to help.
 - B. Wash the filter by hand using a mild detergent and then rinse using clean water. Let it air-dry and replace the filter.
- Replace the HEPA filter and cover.
- Secure the top of the cover first.
- Secure the cover and fasten using the catch.

9. Troubleshooting

Problem	Source of error	Action
Motor does not start.	No power supply to the wall socket.	Check.
	Fault in the power switch, lead or motor.	Get a qualified professional to repair the defective part.
Dust comes out of the motor.	The dust bag/filter is missing or broken.	Change/insert a dust bag/filter.
Poor suction and high motor speed or vibrations.	The dust bag is full/filter clogged.	Change dust bag/filter.
	Nozzle, hose or coupling clogged.	Check if something has blocked the airflow.
	Container is full.	Empty the container.

10. Care and maintenance

Unplug the device before cleaning it.

Wipe the product with a moist, soft cloth. Use a mild detergent – never use a solvent or strong, abrasive detergent, as this may damage the product.

11. Waste disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure what to do, contact your local authority.

12. Specifications

Rated voltage	230 V, 50 Hz
Protection class	IP24
Power, motor	1300 W
Power tool socket, max	2380 W
Max power total	3680 W
Vacuum	180 mbar
Suction capacity	3600 l/min
Container volume	30 l
Hose	Ø 35 mm, length: 2.5 m
Mains lead, length	5 m

Torr- och våtsugare

ART.NR 40-8576

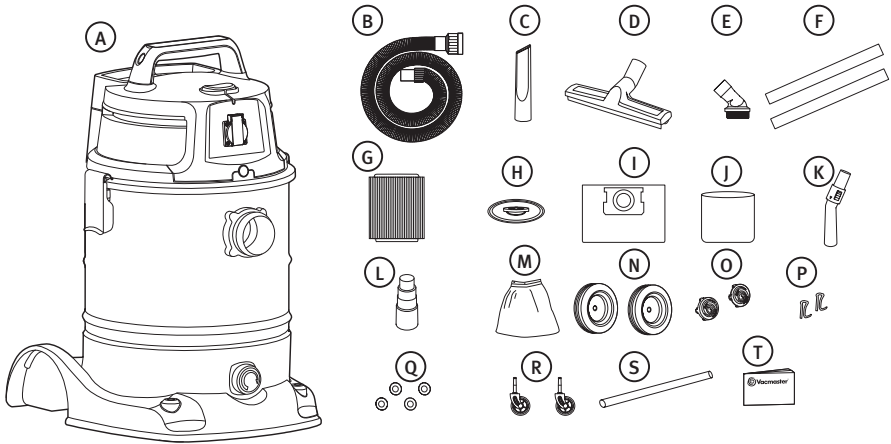
MODELL VK1330PWDC

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

1. Säkerhetsinstruktioner

- Kontrollera att nätspänningen i eluttaget är 230 V AC.
- Använd inte torr- och våtsugaren till att suga upp brandfarliga ämnen/vätskor, glöd, aska eller andra heta ämnen. **Brandrisk!**
- Använd inte torr- och våtsugaren till att suga upp stora saker eller metallföremål eftersom den då kan skadas.
- Kör inte över nätkabeln med hjulen.
- Använd inte torr- och våtsugaren om nätkabeln är skadad.
- Låt inte barn leka med torr- och våtsugaren, den är ingen leksak.
- Håll undan hår, fingrar och löst hängande plagg från torr- och våtsugarens öppningar och rörliga delar.
- Använd aldrig torr- och våtsugaren utan filter.
- Använd inte torr- och våtsugaren om munstycket är blockerat eller om någon del är deformerad.
- Använd inte torr- och våtsugaren nära spisar, ugnar eller andra värmekällor.
- Bär torr- och våtsugaren i handtaget. Dra inte i slangen eller nätsladden för att flytta den.
- Dra ur nätsladdens stickpropp när torr- och våtsugaren inte används.
- Skydda torr- och våtsugaren mot regn och fukt.
- Förvara torr- och våtsugaren inomhus i en torr lokal mellan användningstillfällena.
- Om nätsladden blir skadad och måste bytas ut ska detta göras av tillverkaren, dess serviceställe eller motsvarande behörig person för att fara ska undvikas.
- Torr- och våtsugaren får användas av barn från 8 år och av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur den på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.
- Låt aldrig barn leka med torr- och våtsugaren.
- Rengöring och skötsel får utföras av barn endast i vuxens närvaro.
- **Varning!** Elektriska apparater som kan användas nära vatten bör anslutas till elnätet via en jordfelsbrytare (utlösningsström max 30 mA inom max 30 ms).

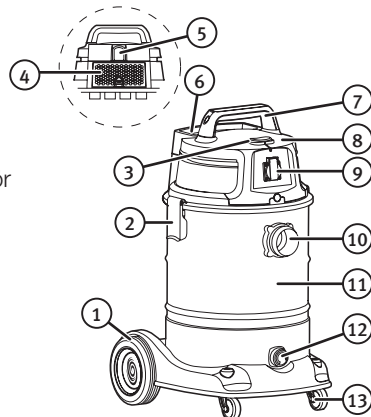
2. Förpackningen innehåller



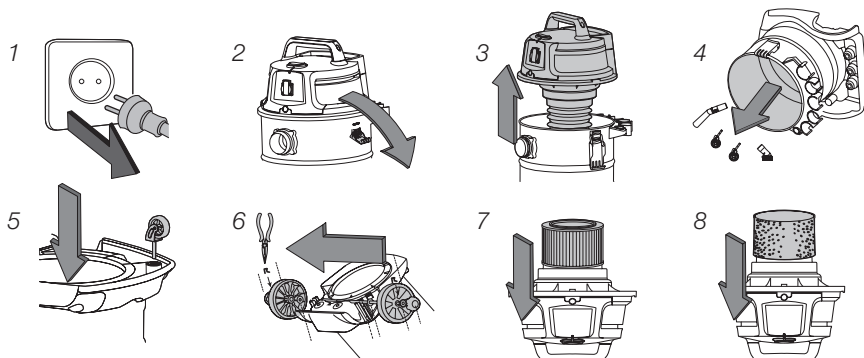
- | | |
|---|-------------------------------|
| A) Torr- och våtsugare | K) Handtag med suginställning |
| B) Sugslang | L) Stegadapter |
| C) Fogmunstycke för hörn och springor | M) Förfilter (filterpåse) |
| D) Universalmunstycke för golv och mattor | N) Hjul (2x) |
| E) Rund borste | O) Navkapsel (2x) |
| F) Sugrör (2x) | P) R-sprint (2x) |
| G) Veckfilter | Q) Bricka (4x) |
| H) Filterlock | R) Länkhjul (2x) |
| I) Dammpåse | S) Hjulaxel |
| J) Skumplastfilter för våtsugning | T) Bruksanvisning |

3. Beskrivning

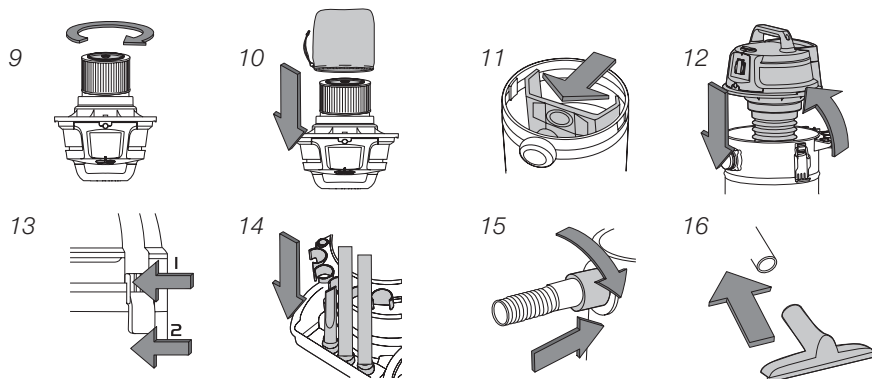
1. Hjul
2. Excenterlås
3. Strömbrytare
4. HEPA-filter
5. Upphängningskrok för kabel eller tillbehör
6. Förvaringsfack
7. Handtag
8. Motor/överdel
9. Maskinuttag
10. Anslutning för sugslang
11. Behållare
12. Avtappningslock
13. Länkhjul



4. Montering



1. **Varning!** Kontrollera alltid att stickproppen är utdragen före service och justering.
2. Öppna excenterlåsen.
3. Lyft upp motor/överdel.
4. Ta ut tillbehören ur behållaren. Kontrollera att alla delar är hela och finns med i förpackningen.
5. Vänd behållaren upp och ner och tryck fast länkhjulen i fästena på undersidan.
6. Montera hjulen.
 - Tryck in hjulaxeln (S) genom de båda fästena på undersidan av behållaren.
 - Montera en bricka (Q) på varje sida av hjulaxeln utanför fästena.
 - Montera ett hjul på varje sida av hjulaxeln utanför brickorna.
 - Lägg en bricka utanför hjulen och tryck fast en R-sprint (P) i hålet i hjulaxeln utanför brickan.
 - Tryck fast de båda navkapslarna (O) i hjulen.
7. **Obs!** Olika delar ska vara monterade vid torr sugning respektive våtsugning. Se 5.1 och 5.2. Torr- och våtsugaren levereras normalt färdig för torr sugning, med veckfilter (G) och filterlock (H) monterat.
8. I annat fall: tryck försiktigt fast skumplastfiltret på filterkorgen.

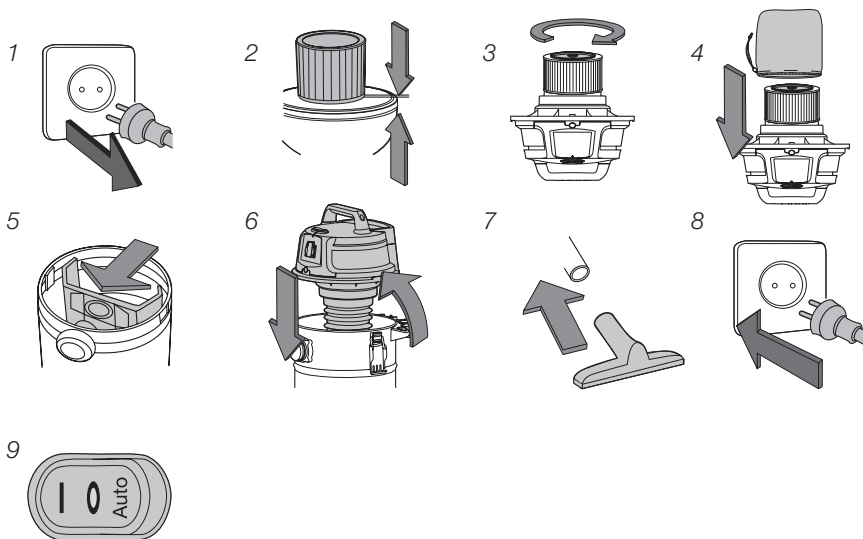


9. Fixera filterlocket genom att vrida låsvredet på filterlocket till låst läge.
10. Trä på förfiltret (filterpåsen) (M) utanpå veckfiltret och dra åt snöret.
11. Använd dammpåsen (I) vid behov för att uppnå bästa möjliga filtrering. Tryck fast den på inloppet i behållaren.
12. Sätt tillbaka motor/överdel på behållaren.
13. Lås fast överdelen på behållaren med excenterlåsen.
14. Sätt fast tillbehören.
15. Skruva fast sugslangen i behållarens slanganslutning (10), tryck in och vrid medurs tills den sitter fast.
16. Montera önskat tillbehör på slangen.

5. Användning

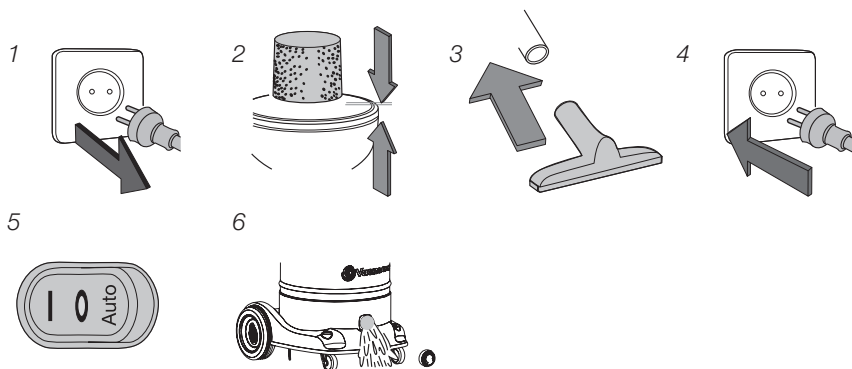
- **Varning!** Läs varningstexten före användning.
- **Varning!** Kontrollera alltid att stickproppen är utdragen före service och justering.
- **Obs!** Veckfiltret (G) ska användas vid sugning av damm. Skumplastfiltret (J) får endast användas vid sugning av vatten.
- Vid sugning av mycket finkornigt material måste alltid både dammfilter och förfilter användas samt ev. dammpåse.
- Garantin gäller inte om fel typ av dammpåsar har använts.

5.1 Torrsugning



1. **Varning!** Kontrollera alltid att stickproppen är utdragen före service och justering.
2. Tryck försiktigt fast veckfiltret på filterkorgen.
3. Fixera filterlocket genom att vrida låsvredet på filterlocket till låst läge.
4. Trä på förfiltret (filterpåsen) (M) utanpå veckfiltret och dra åt snöret.
5. Använd damppåsen (I) vid behov för att uppnå bästa möjliga filtrering. Tryck fast den på inloppet i behållaren.
6. Sätt tillbaka motor/överdel på behållaren. Lås fast överdelen på behållaren med excenterlåsen.
7. Montera önskat tillbehör på slangen.
8. Sätt i stickproppen i ett eluttag.
9. Starta med strömbrytaren.

5.2 Våtsugning



Varning! Använd inte torr- och våtsugaren till att suga upp giftiga, farliga eller brandfarliga ämnen/vätskor.

Obs! Använd **INTE** veckfiltret eller dammpåsen vid våtsugning.

1. **Varning!** Kontrollera alltid att stickproppen är utdragen före service och justering.
2. Montera skumplastfiltret (J) före våtsugning. Trä det försiktigt över filterkorgen och se till att det täcker hela filterkorgen.
3. Montera önskat tillbehör på slangen.
4. Sätt i stickproppen i ett eluttag.
5. Starta med strömbrytaren.
6. Kom ihåg att tömma behållaren när den är full.

Tänk på detta vid våtsugning!

- Använd endast skumplastfiltret vid våtsugning.
- Se till att skumplastfiltret är rent och torrt och fäst det på filterkorgen innan våtsugningen börjar.
- Säkerhetsflottören stoppar sugfunktionen när vattnet når för högt i behållaren, innan det följer med in i motorn. Motorns varvtal ökar när sugfunktionen stoppas, stäng då av motorn med strömbrytaren och töm ur behållaren.
- Töm ur behållaren innan den blir helt full och rengör den efteråt.
- Rengör skumplastfiltret vid behov. Ta bort filtret och tvätta det för hand i vatten med mildt diskmedel, låt det lufttorka.
- Tryck inte ner hela munstycket under ytan utan lämna en öppning så att luften kan passera när du suger upp stora mängder vätska.
- **Kom ihåg att montera filter före nästa användningstillfälle. Använd INTE torr- och våtsugaren utan filter!**

6. Strömbrytare

Strömbrytaren (3) har tre lägen:

- **I** Start
- **0** Avstängd
- **Auto** Maskinuttag – automatisk start och stopp av torr- och våtsugaren när en maskin som är ansluten till maskinuttaget används.

7. Maskinuttag

Produkten har ett maskinuttag (9) som är avsett för att styra automatisk start och stopp av torr- och våtsugaren.

- Anslut stickproppen från en cirkelsåg eller liknande maskin till maskinuttaget. Anslut sedan sugslangen (B) mellan torr- och våtsugaren och spånstosen på cirkelsågen (eller maskinen som används). Ställ strömbrytaren i läge **Auto**.
- Torr- och våtsugarens till- och frånslag kommer att styras automatiskt av den anslutna maskinen. Tillslag av torr- och våtsugaren sker så fort den anslutna maskinen har startats, och stängs av ca 5 sekunder efter att den anslutna maskinen har stängts av.

Obs! Maskinuttaget får inte belastas med mer än 2380 W.

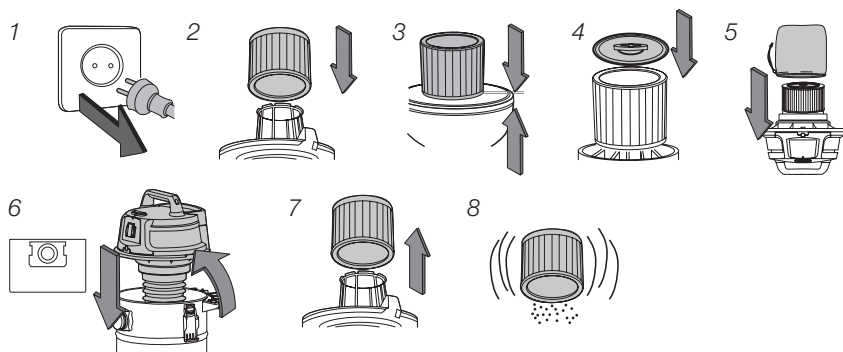
8. Service och underhåll

1. **Varning!** Kontrollera alltid att stickproppen är utdragen före service och justering.
2. Ta bort sugslangen.
3. Öppna excenterlåsen och ta bort motor/överdel från behållaren.
4. Rengör behållare och slang, se till att de är torra innan produkten ställs undan till förvaring.

Byt eller rengör filter vid behov. Kontrollera att slang, filter, anslutningar och nätkabel är oskadade. Låt en fackman byta nätsladden om den är skadad.

8.1 Montering och rengöring av veckfilter

Montering



- Varning!** Kontrollera alltid att stickproppen är utdragen före service och justering. Ta bort motor/överdel och lägg den upp och ner.
- Montera veckfiltret på filterkorgen*. Var försiktig så att inte filtret skadas.
- Se till att filtret täcker hela filterkorgen.
- Fixera filterlocket (H) genom att vrida låsvredet på filterlocket till låst läge.
- Trä på förfilter (M) och dra åt friktionslåset.
- Montera damppåse (I) för extra effektiv filtrering. Montera motor/överdel (8) på behållaren (11) och lås fast med excenterlåsen (2).

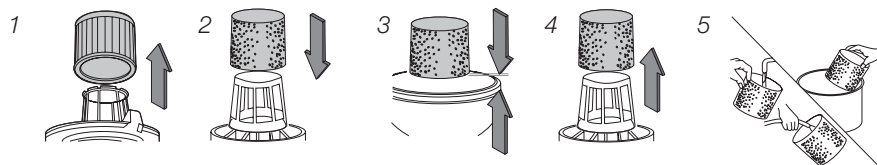
***Obs!** Veckfiltret passar bäst om den sida som har en hög kant på insidan placeras mot motor/överdel.

Rengöring av veckfilter

- Ta försiktigt bort veckfiltret (G).
- Borsta av eller skaka filtret (tänk på att göra det utomhus), tvätta det sedan för hand i vatten med mildt diskmedel och skölj med rent vatten. Låt det lufttorka i 24 timmar. Sätt tillbaka filtret först när det är helt torrt.

8.2 Montering och rengöring av skumplastfilter

Montering

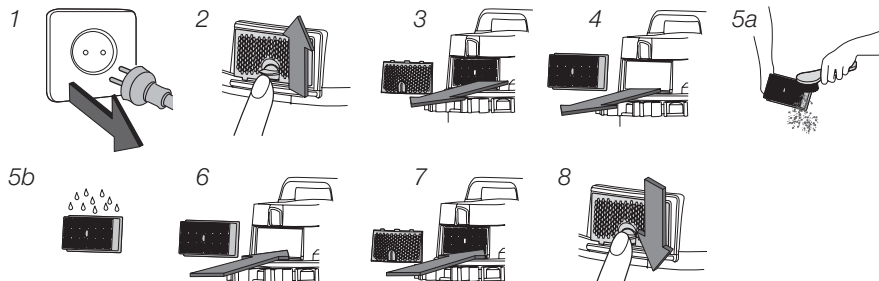


- Varning!** Kontrollera alltid att stickproppen är utdragen före service och justering. Ta bort motor/överdel och lägg den upp och ner. Ta bort veckfiltret (G) från filterkorgen. Var försiktig så att inte filtret skadas.
- Trä försiktigt på skumplastfiltret (J) på filterkorgen.
- Se till att filtret täcker hela filterkorgen.

Rengöring av skumplastfilter

- Ta försiktigt bort skumplastfiltret.
- Tvätta filtret för hand i vatten med mildt diskmedel och skölj med rent vatten. Låt det lufttorka och sätt tillbaka filtret.

8.3 Rengöring av HEPA-filtret



- Se till att stickproppen är utdragen.
- Tryck upp spärren i det gallerförsedda locket mot upphängningskroken (5).
- Ta bort locket över HEPA-filtret.
- Dra ut filtret.
- Rengör HEPA-filtret enligt alternativ A eller B. Byt ut HEPA-filtret om det inte går att rengöra.
 - A. Blås försiktigt ur HEPA-filtret med tryckluft från utsidan och inåt. Ev. kan en mjuk borste vara till hjälp.
 - B. Tvätta filtret för hand i vatten med mildt diskmedel och skölj med rent vatten. Låt det lufttorka och sätt tillbaka filtret.
- Sätt tillbaka HEPA-filtret och locket.
- Sätt fast lockets översida först.
- Tryck fast locket och lås fast med spärren.

9. Felsökning

Problem	Felkälla	Åtgärd
Motorn startar inte.	Ingen ström i eluttaget.	Kontrollera.
	Fel i strömbrytare, nät-sladd eller motor.	Låt en kvalificerad tekniker kontrollera och byta ut defekt del.
Damm kommer ut vid motorn.	Damppåsen/filtret saknas eller är skadat.	Byt ut/sätt i damppåse/filter.
Dålig sugeffekt och högt motorvarv eller vibrationer.	Damppåsen full/filtret igensatt.	Byt damppåse/filter.
	Munstycke, slang eller anslutning är igensatt.	Kontrollera om något har blockerat luftvägen.
	Behållaren är full.	Töm behållaren.

10. Skötsel och underhåll

Dra ur stickproppen före rengöring.

Torka av produkten med en lätt fuktad, mjuk trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller starka, slipande rengöringsmedel, det kan skada produkten.

11. Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter.

Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

12. Specifikationer

Märkspänning	230 V, 50 Hz
Kapsling	IP24
Effekt motor	1300 W
Maskinuttag max	2380 W
Max effekt totalt	3680 W
Undertryck	180 mbar
Sugkapacitet	3600 l/min
Behållare, rymd	30 l
Slang	Ø 35 mm, längd 2,5 m
Nätssladd, längd	5 m

Tørr- og våtsuger

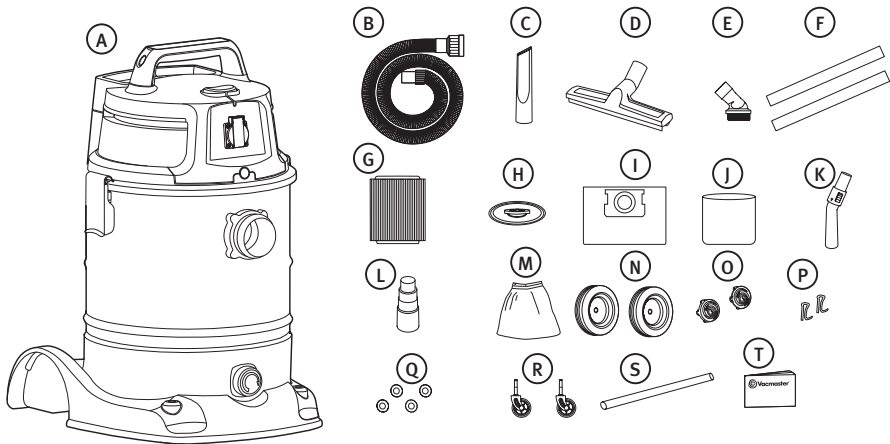
ART. NR. 40-8576 MODELL VK1330PWDC

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

1. Sikkerhetsinstruksjoner

- Kontroller at spenningen i strømuttaket er 230 V AC.
- Tørr- og våtsugeren må ikke brukes til å suge opp brannfarlige stoffer/væsker, glør, aske eller andre varme stoffer. **Brannfare!**
- Bruk ikke produktet til å suge opp større ting eller metallgjenstander. Det kan skade tørr- og våtsugeren.
- Ikke trill hjulene på sugeren over ledningen.
- Ikke bruk tørr- og våtsugeren hvis ledningen er skadet.
- La ikke barn leke med tørr- og våtsugeren, den er ikke noe leketøy.
- Hold hår, fingre og løstsittende klær unna åpninger og bevegelige deler på tørr- og våtsugeren.
- Tørr- og våtsugeren må ikke brukes uten filter.
- Bruk ikke tørr- og våtsugeren hvis munnstykket er blokkert eller noen del på den er deformert.
- Bruk ikke tørr- og våtsugeren nær peiser, ovner eller andre varmekilder.
- Tørr- og våtsugeren må bæres i håndtaket. Ikke dra den etter slangen eller ledningen når du skal flytte på den.
- Trekk ut støpselet når tørr- og våtsugeren ikke er i bruk.
- Beskytt tørr- og våtsugeren mot regn og fuktighet.
- Oppbevar produktet innendørs i et tørt lokale når det ikke er i bruk.
- Dersom strømledningen blir skadet må den skiftes ut, og dette skal utføres av produsenten, deres servicested eller tilsvarende.
- Produktet kan benyttes av barn fra 8 år og av personer med funksjonshemming, manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom de har fått opplæring i bruken av produktet. Det er dog viktig at de forstår faren ved bruk av den.
- Rengjøring og vedlikehold kan utføres av barn, men under tilsyn av voksne.
- **Advarsel!** Elektriske apparater som kan brukes nær vann, bør kobles til strømmettet via en jordfeilbryter (utløsningsstrøm maks 30 mA i løpet av maks 30 ms).

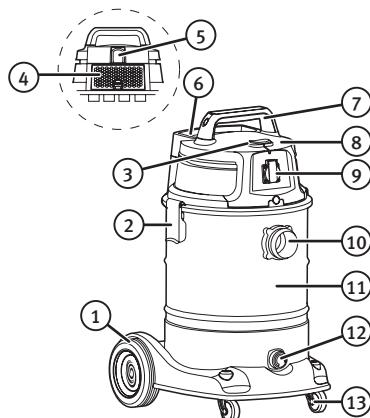
2. Forpakningen inneholder



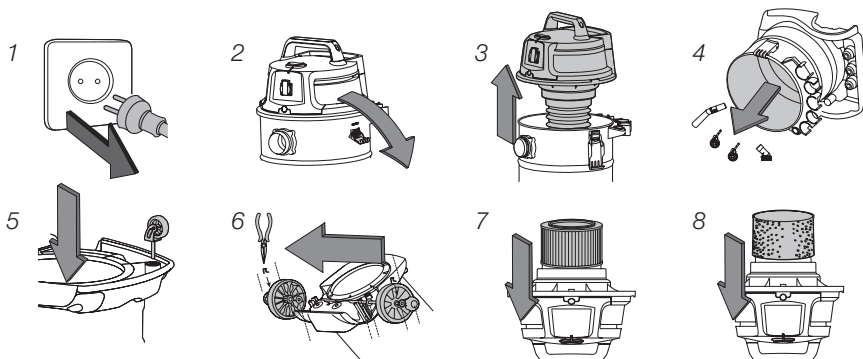
- A) Tørr- og våtsuger
 B) Sugeslange
 C) Fugemunnstykke for hjørner og fuger
 D) Universalmunnstykke for gulv og tepper
 E) Rund børste
 F) Sugerør (2x)
 G) Belgfilter
 H) Filterlokk
 I) Støvpose
 J) Skumplastfilter til våtsuging
 K) Håndtak med innstilling av sugeeffekt
 L) Adapter
 M) Forfilter (filterpose)
 N) Hjul (2x)
 O) Navkapsel (2x)
 P) R-splint (2x)
 Q) Skive (4x)
 R) Lenkehjul (2x)
 S) Hjulaksel
 T) Bruksanvisning

3. Beskrivelse

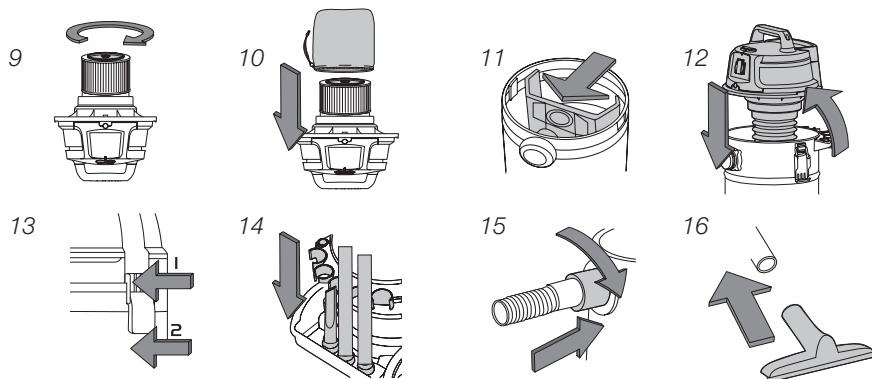
1. Hjul
 2. Lås
 3. Strømbryter
 4. HEPA-filter
 5. Opphengskrok til kabel og annet utstyr
 6. Rom til oppbevaring
 7. Håndtak
 8. Motor/overdel
 9. Maskinuttak
 10. Uttak til sugeslange
 11. Beholder
 12. Lokk
 13. Hjul



4. Montering



1. **Advarsel!** Kontroller alltid at støpselet er trukket ut før ev. service og justeringer.
2. Løsne på låsen.
3. Løft opp motor/overdel.
4. Ta tilbehøret ut av beholderen. Kontroller at alle delene er hele og at de er med i forpakningen.
5. Vend beholderen opp/ned og press hjulene fast på undersiden.
6. Monter hjulene.
 - Hjulakselen (S) presses på plass gjennom begge festepunktene på undersiden av beholderen.
 - Fest en skive (Q) på hver side av hjulakselen, utenfor festene.
 - Monter ett hjul på hver side av hjulakselen utenfor skivene.
 - Plasser en skive utenfor hvert hjul og press R-splinten (P) i hullet på hjulakselen.
 - Press navkapslene (O) fast på hjulene.
7. **Obs!** Forskjellige deler som må være montert ved tørrsuging, resp. våtsuging. Se 5.1 og 5.2. Vanligvis blir tørr- og våtsugerer levert med filterne (G og H) montert, klar til tørrsuging.
8. Hvis ikke: trykk skumplastfilter forsiktig på plass på filterkurven.

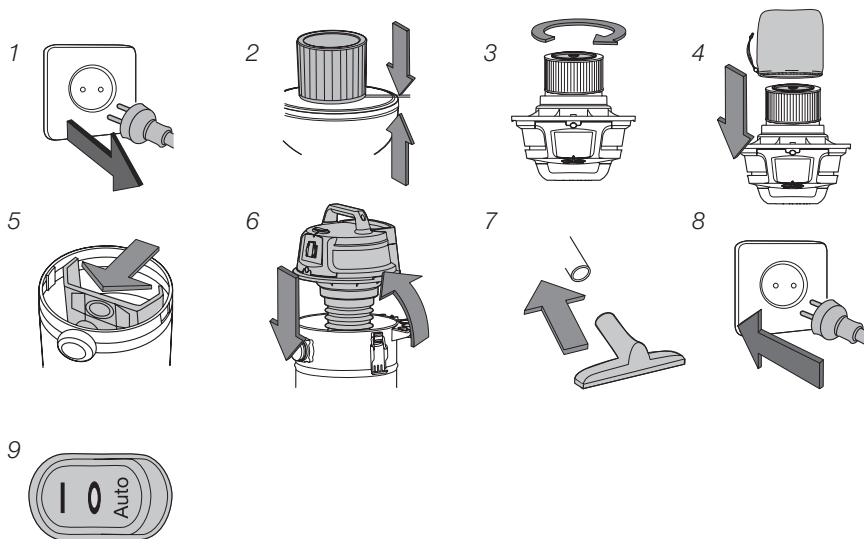


9. Fest filterlokket ved å dreie låserattet på filterlokket til låst posisjon.
10. Tre forfilteret (filterposen (M)) utenpå filteret (G) og trekk snøret til.
11. Benytt støvposen (I) ved behov, for å oppnå best mulig filtrering. Trykk den fast til innløpet på beholderen.
12. Sett motor-/overdel tilbake på beholderen.
13. Lås overdelen fast til beholderen.
14. Fest tilbehøret.
15. Monter sugeslangen på beholderens slangeuttak (10) ved å presse den inn og dreie den medurs til den sitter fast.
16. Monter ønsket munnstykke/tilbehør på slangen.

5. Bruk

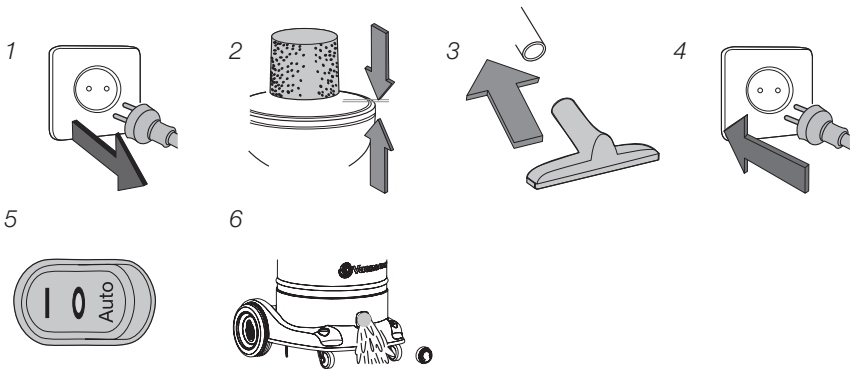
- **Advarsel!** Les alle advarselstekstene før bruk.
- **Advarsel!** Kontroller at støpsel er trukket ut av strømuttaket før service, justering og vedlikehold.
- **Obs!** Filteret (G) skal brukes til suging av støv. Skumplastfilteret (J) må kun brukes ved suging av vann.
- Ved suging av svært finkornet materiale må alltid både støvfilter og forfilter benyttes. I enkelte tilfeller må også støvposen være på plass.
- Garantien gjelder ikke hvis det er benyttet feil type støvposer.

5.1 Tørrsuging



1. **Advarsel!** Kontroller alltid at støpselet er trukket ut før ev. service og justeringer.
2. Trykk forsiktig filteret på plass på filterkurven.
3. Fest filterlokket ved å dreie låserattet på filterlokket til låst posisjon.
4. Tre forfilteret (filterposen (M)) utenpå filteret (G) og trekk snøret til.
5. Benytt støvposen (I) ved behov, for å oppnå best mulig filtrering. Trykk den fast til innløpet på beholderen.
6. Sett motor-/overdel tilbake på beholderen. Lås overdelen fast til beholderen.
7. Monter ønsket munnstykke/tilbehør på slangen.
8. Sett støpselet i strømuttaket.
9. Start med strømbryteren.

5.2 Våtsuging



Advarsel: Maskinen må ikke brukes til å suge opp giftige eller brannfarlige stoffer/væsker.

Obs! Bruk IKKE støvfilteret/støvpose ved våtsuging.

1. **Advarsel!** Kontroller alltid at støpselet er trukket ut før ev. service og justeringer.
2. Monter skumplastfilteret før oppsugingen av væsker. Tre det forsiktig over filterkurven og påse at det dekker helt.
3. Monter ønsket munnstykke/tilbehør på slangen.
4. Sett støpselet i strømuttaket.
5. Start med strømbryteren.
6. Husk å tømme beholderen når den er full.

Husk på følgende ved våtsuging!

- Bruk kun skumplastfilteret ved våtsuging.
- Påse at skumplastfilteret er rent og tørt, og fest det på filterkurven før du starter våtsugingen.
- Sikkerhetsflottøren stopper sugefunksjonen når vannet kommer over ett visst nivå i beholderen. Turtallet til motorens øker i det sugefunksjonen stoppes. Skru da av motoren med strømbryteren og tøm beholderen.
- Tøm ut beholderen før den blir helt full og rengjør den etter tømming.
- Rengjør skumplastfilteret ved behov. Ta ut filteret og vask det for hånd i vann med mildt oppvaskmiddel i. Filteret skal deretter lufttørkes.
- Trykk ikke hele munnstykket ned i væsken som skal suges opp, men pass på at det også suger opp litt luft.
- **Husk å montere filteret før neste gang maskinen skal brukes. IKKE bruk tørr- og våtsugeren uten filter!**

6. Strømbryter

Strømbryteren (3) har tre innstillinger:

- **I** Start
- **0** Avstengt
- **Auto** Maskinuttak - Automatisk start og stopp av tørr- og våtsugeren når en maskin som er koblet til maskinuttaket brukes.

7. Maskinuttak

Produktet har et maskinuttak, som er beregnet til å styre automatisk start og stopp av tørr- og våtsugeren.

- Støpselet fra sirkelsagen (eller den maskinen du skal bruke) kobles til maskinuttaket. Deretter kobles sugeslangen mellom tørr- og våtsugeren og sponstussen på maskinen du skal bruke. Still strømbryteren i posisjon **Auto**.
- Tørr- og våtsugeren til- og frslag vil styres automatisk av den tilkoblede maskinen. Tilslag av tørr- og våtsugeren skjer straks etter at den tilkoblede maskinen er startet, og skrur av ca. 5 sekunder etter at den tilkoblede maskinen er skrudd av.

Obs! Maskinuttaket må ikke belastes med mer enn 2380 W.

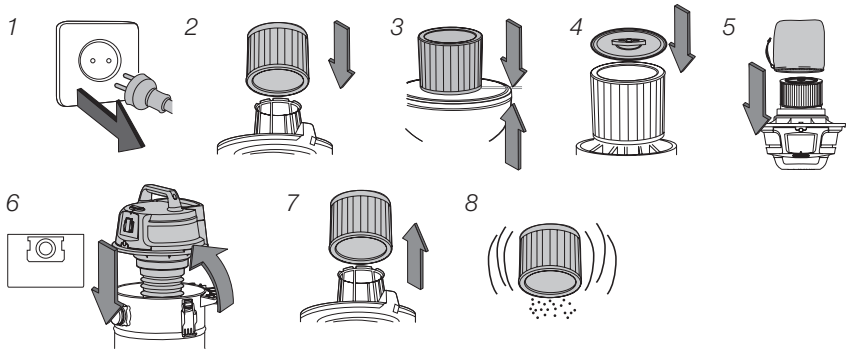
8. Service og vedlikehold

1. **Advarsel!** Kontroller at støpsel er trukket ut av strømuttaket før service, justering og vedlikehold.
2. Fjern sugeslangen.
3. Åpne låsen og ta av motor-/overdelen fra beholderen.
4. Rengjør beholderen og slangen. Påse at alle delene er tørre før maskinen stues bort etter bruk.

Skift ut eller rengjør filter ved behov! Kontroller at slange, koblinger, strømkabel etc. er uskadet. La en fagperson skifte strømledningen hvis den er skadet.

8.1 Montering og rengjøring av filter

Montering



1. **Advarsel!** Kontroller alltid at støpselet er trukket ut før ev. service og justeringer. Ta av motor-/overdelen og plasser den opp-ned.
2. Monter filteret på filterkurven*. Vær forsiktig så ledningen ikke skades.
3. Pass på at det dekker hele filterkurven.
4. Fest filterlokket ved å dreie låserattet på filterlokket til låst posisjon.
5. Tre på forfilteret og trekk til låsen.
6. Monter støvposen for å få ekstra effektiv filtrering. Sett motor-/overdel på beholderen og lås det fast.

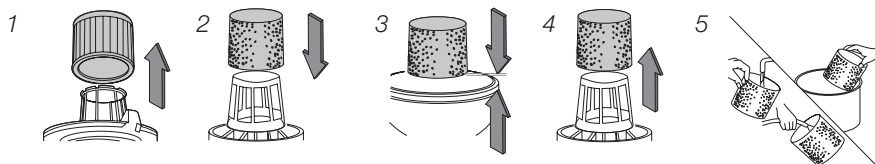
***Obs!** Filteret passer best hvis den siden som har en høy kant på innsiden plasseres mot motor/overdelen.

Rengjøring av filter

7. Ta forsiktig av filteret (G).
8. Børst av eller rist filteret. Vask det deretter for hånd med vann og et mildt vaskemiddel og skyll med rent vann. La det lufttørke i ca. 24 timer. Sett filteret tilbake når det er helt tørt.

8.2 Montering og rengjøring av skumplastfilter

Montering

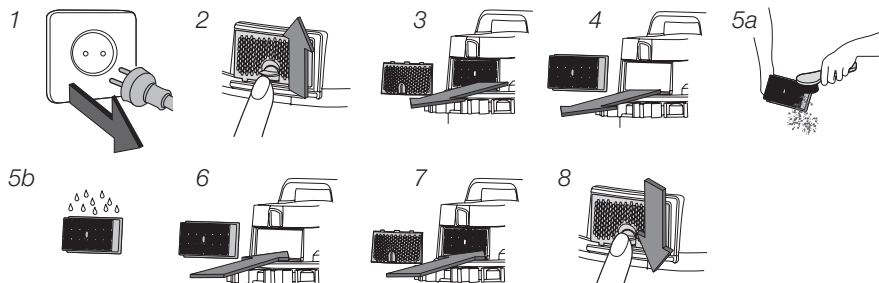


1. **Advarsel!** Kontroller alltid at støpselet er trukket ut før ev. service og justeringer. Ta av motor-/overdelen og plasser den opp-ned. Ta av filteret på filterkurven. Vær forsiktig så ledningen ikke skades.
2. Tre skumplastfilteret forsiktig på filterkurven.
3. Pass på at det dekker hele filterkurven.

Rengjøring av skumplastfilter

4. Ta forsiktig av skumplastfilteret.
5. Vask filteret for hånd med mildt såpevann og skyll med rent vann. La det lufttørke og sett det på plass igjen.

8.3 Rengjøring av HEPA-filte



1. Pass på at støpselet er trukket ut.
2. Trykk sperren i lokket som har gitter opp mot opphengskroken (5).
3. Fjern lokket over HEPA-filtret.
4. Trekk filteret ut.
5. Rengjør HEPA-filteet ved å følge enten alternativ A eller B. Hvis HEPA-filteet ikke kan rengjøres må det skiftes ut.
 - A. Blås forsiktig ut av HEPA-filteet med trykkluft, fra utsiden og innover. Man kan også eventuelt bruke en myk børste.
 - B. Vask filteet for hånd med mildt såpevann og skyll med rent vann. La det lufttørke og sett det på plass på maskinen igjen.
6. Sett HEPA-filteet og lokket på plass igjen.
7. Fest oversiden på lokket først.
8. Trykk så fast resten og fest med sperren.

9. Feilsøking

Problem	Årsak	Tiltak
Motoren starter ikke.	Ingen strøm i uttaket.	Kontroller.
	Feil på strømbryter, strømledning eller motor.	La en kvalifisert servicetekniker kontrollere og byte ut defekte deler.
Det kommer støv ut ved motoren.	Støvposen mangler eller den som er der er skadet.	Bytt ut/sett i en støvpose/filter.
Dårlig sugeseffekt og høyt turtall eller vibrasjoner.	Støvpose/filter er fullt.	Skift støvpose/filter.
	Munnstykke, slange eller kobling er tett.	Kontroller om noe har blokkert luftveien.
	Oppsamleren er full.	Tøm beholderen.

10. Stell og vedlikehold

Trekk alltid ut støpselet før rengjøring.

Rengjør produktet med en myk, lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel ved behov.

Unngå å bruke løsemidler og slipende rengjøringsmidler. Det kan skade produktet.

11. Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter.

Hvis du er usikker, ta kontakt med kommunen din.

12. Spesifikasjoner

Spenning	230 V, 50 Hz
Kapsling	IP24
Effekt motor	1300 W
Maskinuttak maks.	2380 W
Maks. effekt totalt	3680 W
Undertrykk	180 mbar
Sugekapasitet	3 600 l/min
Beholder, volum	30 l
Slange	Ø 35 mm, lengde 2,5 m
Strømledning, lengde	5 m

Kuiva- ja märkäimuri

TUOTENRO 40-8576

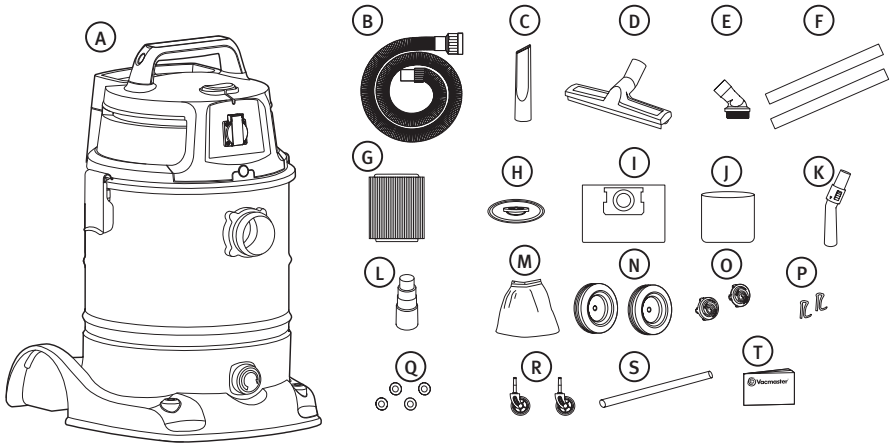
MALLI VK1330PWDC

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöä ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

1. Turvallisuusohjeet

- Varmista, että pistorasian verkkojännite on 230 V AC.
- Älä ime imurilla hehkovaa materiaalia, tuhkaa tai muita kuumia tai helposti syttyviä aineita. **Palovaara!**
- Älä ime imurilla isoja esineitä tai metalliesineitä, sillä ne saattavat vahingoittaa imuria.
- Älä aja imurin renkailla johdon päältä.
- Älä käytä imuria, jos virtajohto on vahingoittunut.
- Älä anna lasten leikkiä imurilla, se ei ole lelu.
- Varo, etteivät hiukset, sormet tai löysät vaatteet joudu imurin aukkoihin tai liikkuviin osiin.
- Älä käytä kuiva-/märkäimuria ilman suodatinta.
- Älä käytä imuria, mikäli suuosa on tukossa tai mikäli jokin muu osa ei toimi kunnolla.
- Älä käytä imuria takkojen, uunien tai muiden lämmönlähteiden läheisyydessä.
- Kanna imuria kahvasta. Nosta imuria, älä siirrä sitä virtajohdosta tai letkusta vetämällä.
- Irrota pistoke, kun imuria ei käytetä.
- Suojaa imuri sateelta ja kosteudelta.
- Säilytä imuria kuivassa paikassa sisätiloissa, kun sitä ei käytetä.
- Voioittuneen johdon saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, sen määräämä huoltopiste tai valtuutettu ammattilainen.
- Imuria saavat käyttää vain yli 8-vuotiaat. Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen käytön turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- Älä anna lasten leikkiä imurilla.
- Lapset saavat puhdistaa laitteen aikuisen valvonnassa.
- **Varoitus!** Sähkölaitteet, joita käytetään veden lähellä tulee liittää vikavirtasuojakytkimen kautta (herkkyys enintään 30mA, enintään. 30 ms).

2. Pakkauksen sisältö

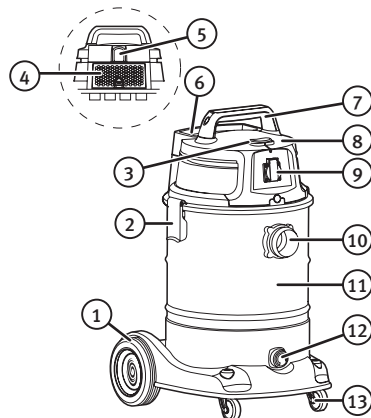


- A) Kuiva-/märkäimuri
 B) Imuletku
 C) Suulake nurkkiin ja rakoihin
 D) Yleissuulake lattiolle ja matoille
 E) Pyöreä harja
 F) Imuputki (2 kpl)
 G) Poimusuodatin
 H) Suodattimen kansi
 I) Pölypussi
 J) Vaahdotmuovisuodatin märkämuun

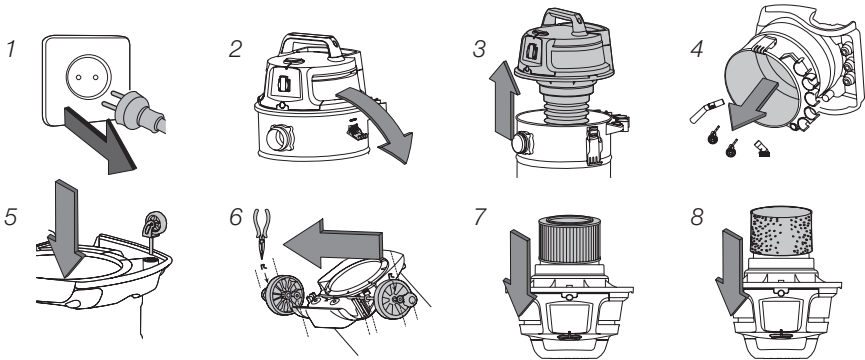
- K) Kahva ja imutehon säätö
 L) Sovitin
 M) Esisuodatin (suodatinpussi)
 N) Isommat renkaat (2 kpl)
 O) Napakapseli (2 kpl)
 P) Sokka (2 kpl)
 Q) Aluslaatta (4 kpl)
 R) Pienemmät renkaat (2 kpl)
 S) Renkaan akseli
 T) Käyttöohje

3. Tuotteen kuvaus

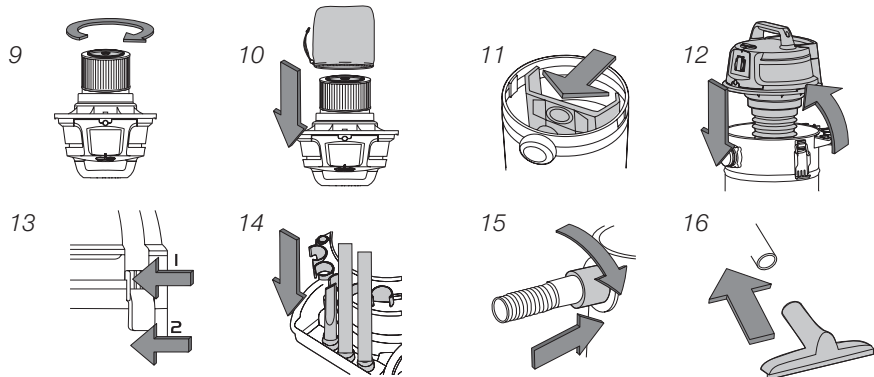
1. Renkaat
2. Lukko
3. Virtakytkin
4. HEPA-suodatin
5. Ripustuskoukku johdolle ja tarvikkeille
6. Säilytyslokero
7. Kahva
8. Moottori/yläosa
9. Koneliitäntä
10. Imuletkun liitäntä
11. Säiliö
12. Tyhjennyskansi
13. Rengas



4. Asennus



1. **Varoitus!** Varmista aina ennen imurin huoltoa, että pistoke on irrotettu pistorasiasta.
2. Avaa lukko.
3. Nosta moottori/yläosa.
4. Poista varusteet säiliöstä. Tarkista, että kaikki osat ovat mukana ja että ne ovat vioittumattomia.
5. Käännä säiliö ylösalaisin ja paina pienemmät renkaat pohjan kiinnikkeisiin.
6. Asenna isommat renkaat.
 - Paina renkaan akseli (S) säiliön pohjan molempiin kiinnikkeisiin.
 - Asenna aluslaatat (Q) renkaan akselin molemmille puolille kiinnikkeiden ulkopuolelle.
 - Asenna renkaat renkaan akselin päihin aluslaattojen ulkopuolelle.
 - Laita aluslaatat renkaiden ulkopuolelle ja paina sokat (P) renkaan akselin reikiin aluslaattojen ulkopuolelle.
 - Paina napakapselit (O) kiinni renkaisiin.
7. **Huom.!** Kuiva- ja märkäimussa tulee käyttää eri varusteita. Katso kohdat 5.1 ja 5.2. Kuiva-/märkäimurissa on toimitusvaiheessa kuivaimuun soveltuvat poimusuodatin (G) ja suodatinkansi (H) asennettuina.
8. Muussa tapauksessa: paina ensin vaahтомуvisuodatin märkäimuun varovasti suodatinkoriin.

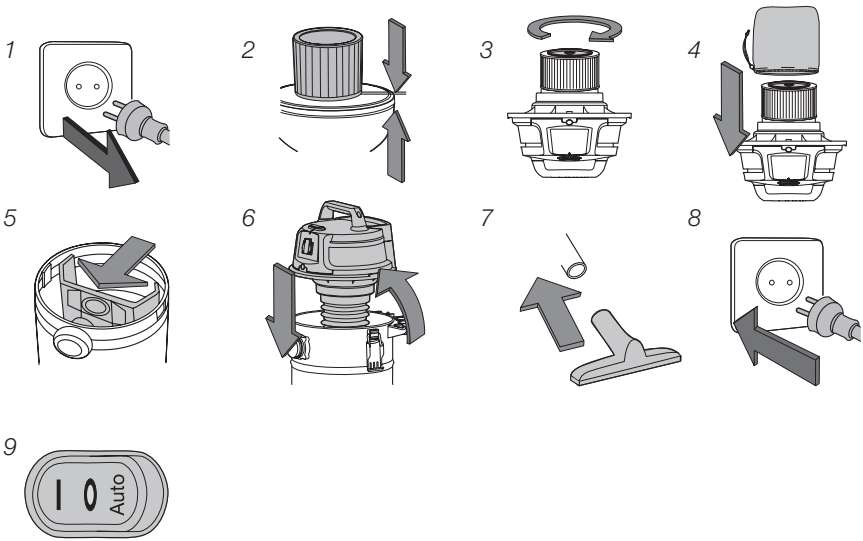


9. Kiinnitä suodatinkansi kiertämällä suodatinkannen päällä olevaa lukitsin lukittuun asentoon.
10. Pujota esisuodatinta (suodatinpussi) poimusuodattimen päälle ja kiristä naru.
11. Käytä tarvittaessa pölypussia (I), jos tarvitet mahdollisimman tehokasta suodatusta. Paina se kiinni säiliön tuloaukkoon.
12. Aseta moottori/yläosa takaisin säiliöön.
13. Lukitse yläosa säiliöön lukolla.
14. Kiinnitä varuste.
15. Kierrä imuletku säiliön letkuliitäntään (10), paina kiinni ja kierrä myötäpäivään, kunnes se on kunnolla kiinni.
16. Asenna sopiva varuste kiinni letkuun.

5. Käyttö

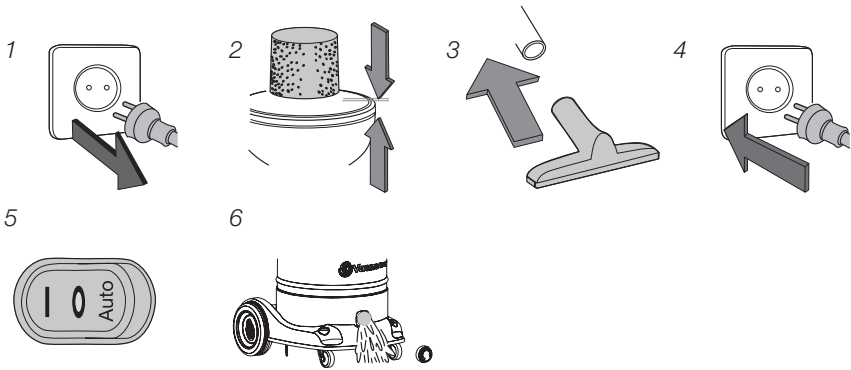
- **Varoitus!** Lue varoitustekstit ennen käyttöä.
- **Varoitus!** Varmista aina ennen huoltoa, että pistoke on irrotettu pistorasiasta.
- **Huom.!** Poimusuodatinta (G) käytetään pölyn imemiseen. Vaahtomuovisuodatinta (J) saa käyttää ainoastaan veden imemiseen.
- Erittäin hienojakoista materiaalia imettäessä tulee käyttää sekä pölysuodatinta että esisuodatinta ja mahdollisesti pölypussia.
- Takuu ei ole voimassa, jos olet käyttänyt vääranäntyyppisiä pölypusseja.

5.1 Kuivaimu



1. **Varoitus!** Varmista aina ennen huoltoa, että pistoke on irrotettu pistorasiasta.
2. Paina ensin poimusuodatin varovasti suodatinkoriin.
3. Kiinnitä suodatinkansi kiertämällä suodatinkannen päällä oleva lukitsin lukittuun asentoon.
4. Pujota esisuodatin (suodatinpussi) (M) poimusuodattimen päälle ja kiristä naru.
5. Käytä tarvittaessa pölypussia (I), jos tarvitset mahdollisimman tehokasta suodatusta. Paina se kiinni säiliön tuloaukkoon.
6. Aseta moottori/yläosa takaisin säiliöön. Lukitse yläosa säiliöön lukolla.
7. Asenna sopiva varuste kiinni letkuun.
8. Aseta pistoke pistorasiaan.
9. Käynnistä kone virtakytkimestä.

5.2 Märkäimu



Varoitus: Älä käytä imuria myrkyllisten, vaarallisten tai helposti syttyvien materiaalien/ nesteiden imemiseen.

Huom.! ÄLÄ käytä poimusuodatinta tai pölypussia nesteiden imemiseen.

1. **Varoitus!** Varmista aina ennen huoltoa, että pistoke on irrotettu pistorasiasta.
2. Asenna vaahtomuovisuodatin (J) ennen märkäimua. Pujota vaahtomuovisuodatin varoen suodatinkorin päälle ja varmista, että se peittää koko suodatinkorin.
3. Asenna sopiva varuste kiinni letkuun.
4. Aseta pistoke pistorasiaan.
5. Käynnistä kone virtakytkimestä.
6. Muista tyhjentää säiliö, kun se on täynnä.

Ota seuraavat seikat huomioon märkäimussa.

- Käytä märkäimuun ainoastaan vaahtomuovisuodatinta.
- Varmista, että vaahtomuovisuodatin on puhdas ja kuiva, ja kiinnitä se suodatinkoriin ennen märkäimun aloittamista.
- Turvaohjain pysäyttää imemisen ennen kuin vesi nousee liian korkealle säiliössä, jotta se ei joudu moottoriin. Moottorin kierrosluku kasvaa, kun imutoiminto sammutetaan. Sammuta silloin moottori virtakytkimellä ja tyhjennä säiliö.
- Tyhjennä ja puhdista säiliö ennen kuin se täyttyy kokonaan. Puhdista säiliö lopuksi.
- Puhdista vaahtomuovisuodatin tarvittaessa. Irrota suodatin ja pese se käsin miedolla pesuaineella. Anna suodattimen kuivua.
- Älä paina koko suulaketta veden alle, vaan jätä ilmalle ilma-aukko, kun imet suuria määriä nesteitä.
- **Muista asentaa suodatin ennen seuraavaa käyttökertaa. Älä käytä kuiva-/ märkäimuria ilman suodatinta!**

6. Virtakytkin

Virtakytkimessä (3) on kolme asentoa:

- I Käynnistys
- 0 Sammutus
- **Auto** Koneliitántä – Kuiva-/márkámuri käynnistyy ja sammuu automaattisesti, kun koneliitántään liitettyä laitetta käytetään.

7. Koneliitántä

Laitteessa on koneliitántä (9), joka on tarkoitettu kuiva- ja márkámurin käynnistuksen ja sammutuksen automaattiseen ohjaamiseen.

- Liitä liitettävän laitteen (esim. pyörösahan) pistoke koneliitántään. Liitä sen jälkeen imuletku (B) imuriin ja liitettävän laitteen pölynpoistoliiitántään. Aseta virtakytkin asentoon **Auto**.
- Liitetty laite ohjaa automaattisesti kuiva-/márkámurin käynnistymistä ja sammutusta. Kuiva-/márkámuri käynnistyy heti, kun liitetty laite käynnistetään ja sammuu noin 5 sekunnin kuluttua liitetyn laitteen sammuttamisen jälkeen.

Huom.! Koneliitántän kuormitus ei saa olla yli 2380 W.

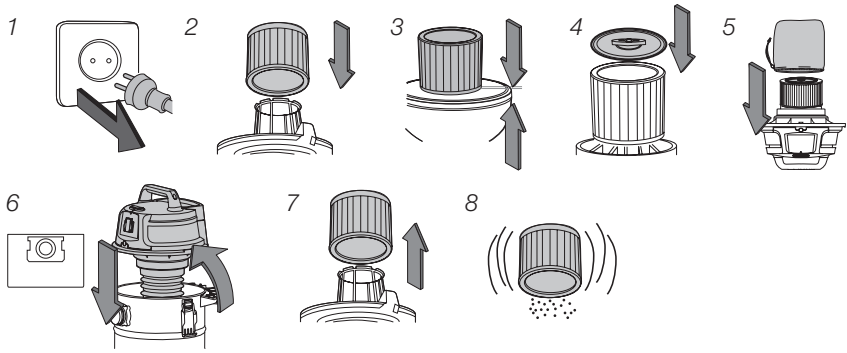
8. Huolto ja puhdistaminen

1. **Varoitus!** Varmista aina ennen huoltoa, että pistoke on irrotettu pistorasiasta.
2. Irrota imuletku.
3. Avaa lukko ja nosta moottori/yläosa säiliöstä.
4. Puhdista säiliö ja letku ja varmista, että ne ovat kuivat, ennen kuin laitat ne säilytykseen.

Vaihda tai puhdista suodatin tarvittaessa. Tarkista, että letku, suodattimet ja virtajohto ovat kunnossa. Jätä voittuneen virtajohdon korjaaminen valtuutetulle huoltohenkilölle.

8.1 Poimusuodattimen asentaminen ja puhdistaminen

Asennus



Varoitus! Varmista aina ennen huoltoa, että pistoke on irrotettu pistorasiasta. Irrota moottori/yläosa ja laita se ylösalaisin.

1. Asenna poimusuodatin suodatinkoriin*. Varo, ettei suodatin vahingoitu.
2. Varmista, että suodatin peittää koko suodatinkorin.
3. Kiinnitä suodatinkansi (H) kiertämällä suodatinkannen päällä olevaa lukitsin lukittuun asentoon.
4. Pujota esisuodatin ja kiristä lukko.
5. Asenna pölypuski (I), jos tarvitset erittäin tehokasta suodatusta. Asenna moottori/yläosa (8) säiliöön (11) ja lukitse se lukolla (2).

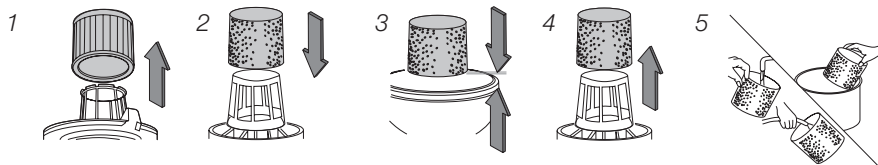
***Huom.!** Poimusuodatin sopii paikalleen parhaiten, kun se puoli, jossa on korkea reuna sisäpuolella, asetetaan moottoria/yläosaa vasten.

Poimusuodattimen puhdistaminen

6. Irrota poimusuodatin (G) varoen.
7. Harjaa tai ravistele suodatin ulkona. Pese sen jälkeen suodatin käsin miedolla pesuaineella, ja huuhtelee lopuksi vedellä. Anna suodattimen kuivua hyvin ilmastoidussa tilassa 24 tuntia. Laita suodatin takaisin, kun se on täysin kuivunut.

8.2 Vaahtomuovisuodattimen asennus ja puhdistaminen

Asennus

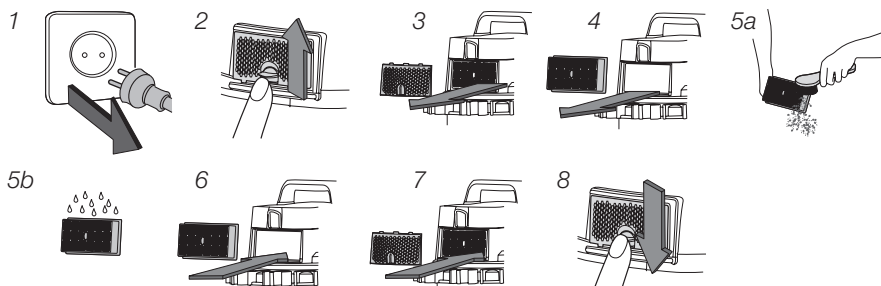


1. **Varoitus!** Varmista aina ennen huoltoa, että pistoke on irrotettu pistorasiasta. Irrota moottori/yläosa ja laita se ylösalaisin. Poista poimusuodatin (G) suodatinkorista. Varo, ettei suodatin vahingoitu.
2. Pujota vaahtomuovisuodatin (J) varoen suodatinkorin päälle.
3. Varmista, että suodatin peittää koko suodatinkorin.

Vaahtomuovisuodattimen puhdistaminen

4. Poista vaahtomuovisuodatin varoen.
5. Pese suodatin käsin vedellä ja miedolla pesuaineella ja huuhtelee vedellä. Anna suodattimen kuivua ilmastoidussa tilassa ja laita se takaisin paikalleen.

8.3 HEPA-suodattimen puhdistaminen



1. Varmista, että pistoke on irrotettu pistorasiasta.
2. Paina ritiläkannen lukitusta kohti ripustuskoukkaa (5).
3. Ota kansi pois HEPA-suodattimen päältä.
4. Irrota suodatin.
5. Puhdista HEPA-suodatin tavalla A tai B. Vaihda HEPA-suodatin, jos sitä ei voi puhdistaa.
 - A. Puhalla HEPA-suodatin varoen paineilmalla sisä- ja ulkopuolelta. Voit lisäksi harjata suodattimen pehmeällä harjalla.
 - B. Pese suodatin käsin vedellä ja miedolla pesuaineella ja huuhtelee vedellä. Anna suodattimen kuivua ilmastoidussa tilassa ja laita se takaisin paikalleen.
6. Laita HEPA-suodatin ja kansi takaisin paikalleen.
7. Paina ensin kannen yläpuoli kiinni.
8. Paina kansi kiinni ja lukitse se lukitsimella.

9. Vianhaku

Ongelma	Syy	Toimenpide
Moottori ei käynnisty.	Pistorasiassa ei ole virtaa.	Tarkista.
	Viallinen virtakytkin, virtajohto tai moottori.	Anna ammattihenkilön tarkistaa ja vaihtaa viallinen osa.
Pöly tulee ulos moottorin kohdalta.	Pölypussi/suodatin puuttuu tai se on viallinen.	Vaihda/asetä pölypussi.
Huono imuteho, korkeat kierrosluvut tai tärinä.	Pölypussi täynnä/suodatin tukossa.	Vaihda pölypussi/suodatin.
	Suutin, letku tai liitäntä on tukossa.	Tarkista, mikä on aiheuttanut tukoksen.
	Kerääjä on täynnä.	Tyhjennä säiliö.

10. Puhdistaminen

Irrota laitteen pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.

Pyyhi laite kevyesti kostutetulla, pehmeällä liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta.

Älä käytä vahvoja, hankaavia puhdistusaineita tai liuotainaineita, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

11. Kierrättäminen

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä.

Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

12. Tekniset tiedot

Nimellisjännite	230 V, 50 Hz
Kotelointi	IP24
Moottorin teho	1300 W
Koneliitäntä enintään	2380 W
Kokonaisteho yhteensä	3680 W
Alipaine	180 mbar
Imuteho	3600 litraa minuutissa
Säiliön tilavuus	30 l
Letku	Ø 35 mm, pituus 2,5 m
Verkkojohto, pituus	5 m

Nass- und Trockensauger

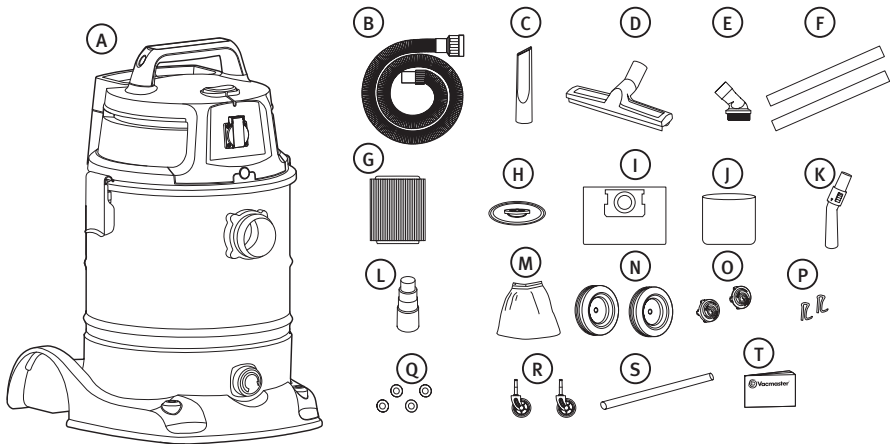
ART.NR. 40-8576 MODELL VK1330PWDC

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

1. Sicherheitsanweisungen

- Sicherstellen, dass die Netzspannung an der Steckdose 230 V AC beträgt.
- Das Gerät nicht zum Aufsaugen von feuergefährlichen Stoffen/Flüssigkeiten, Glut, Asche oder anderen heißen Stoffen verwenden. **Feuergefahr!**
- Das Gerät nicht zum Aufsaugen von großen Gegenständen oder Metallobjekten verwenden, da es hierdurch beschädigt werden kann.
- Nicht mit den Rollen über das Netzkabel fahren.
- Das Gerät nur mit unbeschädigtem Netzkabel verwenden.
- Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.
- Haare, Finger und locker sitzende Kleidung von den Öffnungen und beweglichen Teilen des Gerätes fernhalten.
- Das Gerät niemals ohne Filter benutzen.
- Das Gerät nicht mit blockierter Düse oder mit deformierten Komponenten verwenden.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Küchenherden, Öfen oder anderen Wärmequellen einsetzen.
- Das Gerät am Griff tragen. Nicht durch Ziehen am Schlauch oder am Netzkabel bewegen.
- Den Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Das Gerät vor Regen und Nässe schützen.
- Das Gerät zwischen den Einsätzen in einem trockenen Innenraum aufbewahren.
- Zur Vermeidung von Gefahren darf das Netzkabel bei Beschädigung nur vom Hersteller, dessen Kundendienst oder entsprechend befugtem Fachpersonal ausgewechselt werden.
- Das Gerät ist nur dann für Kinder ab 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, bzw. mangelnder Erfahrung/Wissen geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.
- Kinder niemals mit dem Gerät spielen lassen.
- Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Warnung: Elektrogeräte, die für die Verwendung in Wassernähe ausgelegt sind, müssen mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung an das Stromnetz angeschlossen werden (Ansprechstrom max. 30 mA in max. 30 ms).

2. Verpackungsinhalt

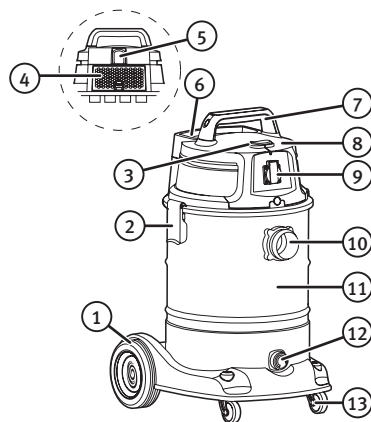


- A) Nass-/Trockensauger
- B) Saugschlauch
- C) Fugendüse für Ecken und Spalten
- D) Universaldüse für Fußböden und Teppiche
- E) Runde Bürste
- F) Saugrohr (2x)
- G) Faltenfilter
- H) Filterdeckel
- I) Staubbeutel
- J) Schaumstofffilter zum Nasssaugen

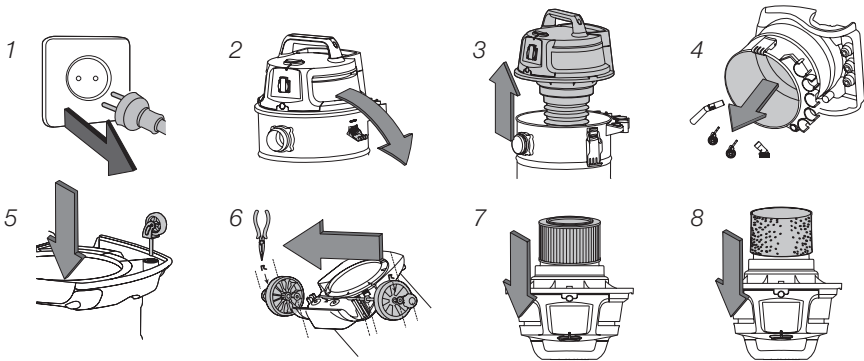
- K) Griff mit SaugEinstellung
- L) Adapter
- M) Vorfilter (Filterbeutel)
- N) Rad (2x)
- O) Radkappe (2x)
- P) Federstecker (2x)
- Q) Unterlegscheibe (4x)
- R) Lenkrolle
- S) Radachse
- T) Bedienungsanleitung

3. Beschreibung

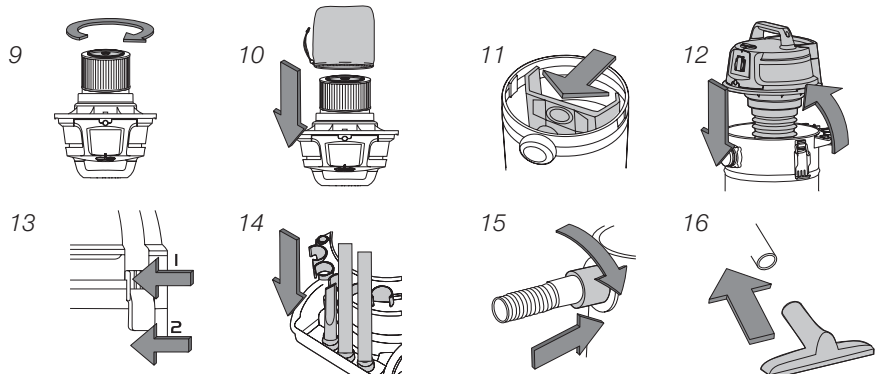
1. Räder
2. Spannverschluss
3. Ein-/Ausschalter
4. HEPA-Filter
5. Haken zum Aufhängen von Kabel oder Zubehör
6. Aufbewahrungsfach
7. Griff
8. Motor/Oberteil
9. Einschaltautomatik
10. Anschluss für Saugschlauch
11. Behälter
12. Entleerungsdeckel
13. Lenkrolle



4. Montage



1. **Warnung!** Vor Service- und Einstellarbeiten immer sicherstellen, dass der Netzstecker gezogen ist.
2. Den Spannverschluss öffnen.
3. Den Motor/das Oberteil anheben.
4. Das Zubehör aus dem Behälter nehmen. Sicherstellen, dass die Verpackung alle Teile enthält und diese unbeschädigt sind.
5. Den Behälter umdrehen und die Lenkrollen in die Befestigungsaussparungen an der Unterseite drücken.
6. Die Räder anbringen.
 - Die Radachse (S) durch die beiden Halterungen an der Unterseite des Behälters drücken.
 - Eine Unterlegscheibe (Q) an jeder Seite der Radachse außerhalb der Halterungen montieren.
 - Ein Rad auf jeder Seite der Radachse außerhalb der Unterlegscheiben montieren.
 - Eine Unterlegscheibe außerhalb des Rades legen und einen Federstecker (P) außerhalb der Unterlegscheibe durch das Loch der Radachse drücken.
 - Die beiden Radkappen (O) auf die Räder drücken.
7. **Hinweis:** Je nachdem ob das Gerät zum Nass- oder Trockensaugen verwendet wird, werden versch. Teile montiert. Siehe 5.1 und 5.2. Der Nass-/Trockensauger ist normalerweise bei der Lieferung aufs Trockensaugen eingestellt, mit bereits montiertem Faltenfilter (G) und Filterdeckel (H).
8. Falls dies nicht so ist, den Schaumstofffilter vorsichtig in den Filterkorb drücken.

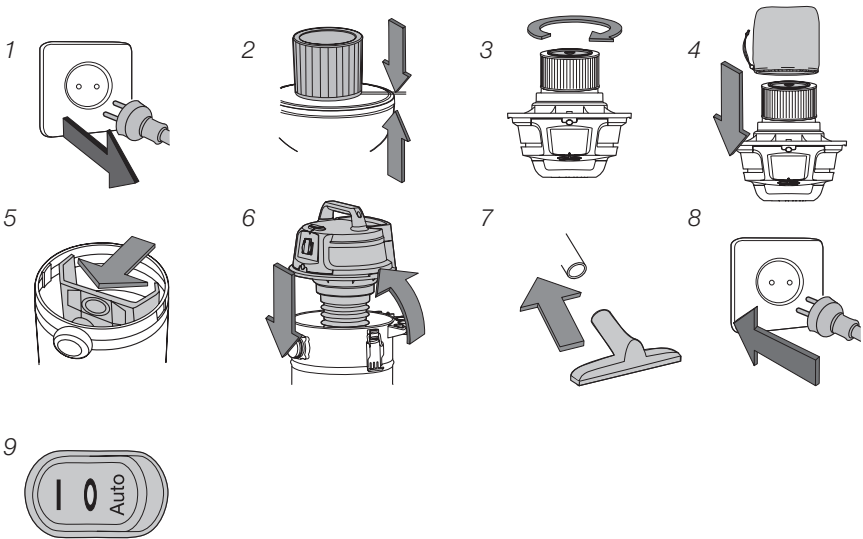


9. Den Filterdeckel durch eine leichte Drehung des Drehknopfes arretieren.
10. Den Vorfilter (Filterbeutel) (M) auf den Faltenfilter ziehen und die Schnur festzurren.
11. Bei Bedarf den Staubbeutel (I) verwenden, um eine optimale Filterung zu erzielen.
Den Staubbeutel dann auf den Eingang am Behälter drücken.
12. Den Motor (das Oberteil) wieder auf den Behälter setzen.
13. Das Oberteil mit dem Spannverschluss am Behälter befestigen.
14. Das Zubehör befestigen.
15. Den Saugschlauch am Schlauchanschluss (10) des Behälters anschließen, eindrücken und anschließend im Uhrzeigersinn drehen, bis er fest sitzt.
16. Das gewünschte Zubehör am Schlauch befestigen.

5. Gebrauch

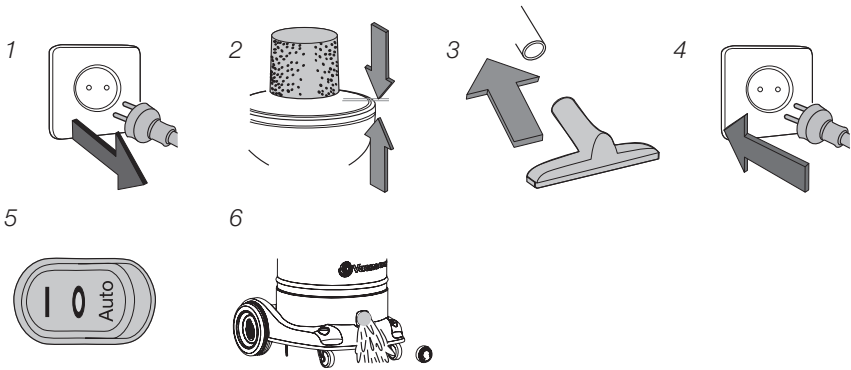
- **Warnung!** Vor dem Gebrauch die Sicherheitshinweise vollständig durchlesen.
- **Warnung!** Vor Service- und Justierarbeiten immer zunächst sicherstellen, dass der Netzstecker gezogen ist.
- **Hinweis:** Beim Saugen von Staub immer den Faltenfilter (G) verwenden. Der Schaumstofffilter (J) kommt ausschließlich beim Saugen von Wasser zum Einsatz.
- Beim Saugen von sehr feinkörnigem Material sind immer Staubfilter und Vorfilter sowie evtl. ein Staubbeutel gleichzeitig zu verwenden.
- Bei Verwendung einer falschen Staubbeutelart erlischt die Garantie.

5.1 Trockensaugen



1. **Warnung!** Vor Service- und Einstellungsarbeiten immer sicherstellen, dass der Netzstecker gezogen ist.
2. Den Faltenfilter vorsichtig in den Filterkorb drücken.
3. Den Filterdeckel durch eine leichte Drehung des Drehknopfes arretieren.
4. Den Vorfilter (Filterbeutel) (M) auf den Faltenfilter ziehen und die Schnur festzurren.
5. Bei Bedarf den Staubbeutel (I) verwenden, um eine optimale Filterung zu erzielen. Den Staubbeutel dann auf den Eingang am Behälter drücken.
6. Motor (das Oberteil) wieder auf den Behälter setzen. Das Oberteil mit dem Spanverschluss am Behälter befestigen.
7. Das gewünschte Zubehör am Schlauch befestigen.
8. Den Netzstecker an eine Steckdose anschließen.
9. Das Gerät mit dem Stromschalter einschalten.

5.2 Nasssaugen



Warnung: Mit dem Nass-/Trockensauger dürfen keine giftigen, schädlichen oder feuergefährlichen Stoffe/Flüssigkeiten aufgesaugt werden.

Hinweis: Beim Nasssaugen NICHT den Faltenfilter oder den Staubbeutel verwenden.

1. **Warnung!** Vor Service- und Einstellungsarbeiten immer sicherstellen, dass der Netzstecker gezogen ist.
2. Vor dem Nasssaugen den Schaumstofffilter (J) montieren. Den Schaumstofffilter dafür vorsichtig über den Filterkorb ziehen, sodass dieser komplett bedeckt ist.
3. Das gewünschte Zubehör am Schlauch befestigen.
4. Den Netzstecker an eine Steckdose anschließen.
5. Das Gerät mit dem Stromschalter einschalten.
6. Daran denken, den vollen Behälter zu entleeren.

Beim Nasssaugen ist Folgendes zu beachten:

- Beim Nasssaugen ausschließlich den Schaumstofffilter verwenden.
- Sicherstellen, dass der Schaumstofffilter sauber und trocken ist. Vor dem Nasssaugen am Filterkorb anbringen.
- Der Schwimmer unterbricht die Saugfunktion, sobald das Wasser im Behälter zu hoch steigt, um ein Eindringen in den Motor zu verhindern. Die Drehzahl des Motors steigt an, wenn die Saugfunktion angehalten wird. Dann den Motor ausschalten und den Behälter leeren.
- Den Behälter leeren, bevor er voll wird, und anschließend reinigen.
- Den Schaumstofffilter bei Bedarf reinigen. Den Filter entfernen und von Hand mit Wasser und mildem Spülmittel abwaschen. Anschließend an der Luft trocknen lassen.
- Nicht die gesamte Düse unter die Wasseroberfläche drücken. Eine Öffnung lassen, durch die beim Aufsaugen großer Flüssigkeitsmengen noch Luft strömen kann.
- **Nicht vergessen, vor dem nächsten Einsatz den passenden Filter zu montieren. Den Nass- und Trockensauger NICHT ohne Filter verwenden.**

6. Ein-/Ausschalter

Der Stromschalter (3) kann in drei Positionen eingestellt werden:

- **I** Start
- **0** Ausgeschaltet
- **Auto** Einschaltautomatik – automatischer Start und Stopp beim Trocken- bzw. Nasssaugen bei Verwendung einer an das Gerät angeschlossenen Maschine.

7. Einschaltautomatik

Das Produkt hat einen Maschinenanschluss (9) zum automatischen Starten und Anhalten des Nass-/Trockensaugers.

- Eine Kreissäge oder einer ähnlichen Maschine an die Einschaltautomatik (Maschinenanschluss) anschließen. Dann den Saugschlauch (B) zwischen Nass-/Trockensauger und Spänestutzen an der Kreissäge (bzw. der sonstigen Maschine) anschließen. Den Stromschalter auf Position **Auto** setzen.
- Das Ein-/Ausschalten des Nass-/Trockensaugers wird nun automatisch von der angeschlossenen Maschine gesteuert. Der Nass-/Trockensauger startet gleichzeitig mit der angeschlossenen Maschine und wird ca. 5. Sekunden nach ihr wieder ausgeschaltet.

Hinweis: Die Belastung am Maschinenanschluss darf 2380 W nicht überschreiten.

8. Pflege und Wartung

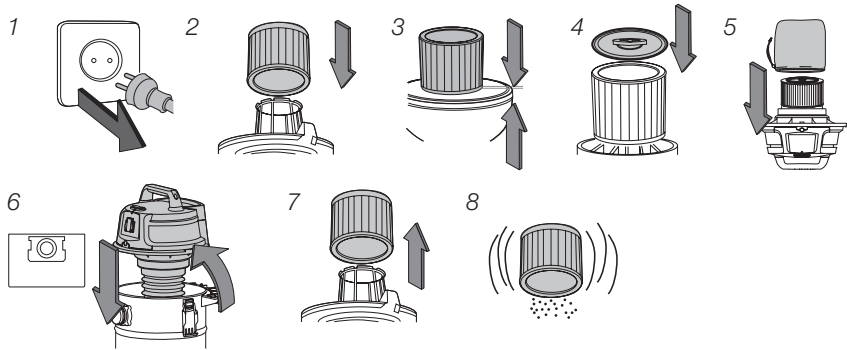
1. **Warnung!** Vor Service- und Justierungsarbeiten immer zunächst sicherstellen, dass der Netzstecker gezogen ist.
2. Den Saugschlauch abnehmen.
3. Den Spannverschluss lösen und den Motor (das Oberteil) vom Behälter abnehmen.
4. Behälter und Schlauch reinigen. Sicherstellen, dass sie vor dem Verstauen des Produkts vollkommen trocken sind.

Filter bei Bedarf reinigen oder wechseln. Sicherstellen, dass Schlauch, Filter, Anschlüsse und Netzkabel unbeschädigt sind.

Ein beschädigtes Netzkabel nur von einem Fachmann auswechseln lassen.

8.1 Montage und Reinigung des Faltenfilters

Montage



1. **Warnung!** Vor Service- und Einstellarbeiten immer sicherstellen, dass der Netzstecker gezogen ist. Das Oberteil mit der Motoreinheit abnehmen und umgekehrt hinlegen.
2. Den Faltenfilter am Filterkorb* befestigen. Vorsichtig vorgehen, sodass der Filter nicht beschädigt wird.
3. Sicherstellen, dass der Filter den gesamten Filterkorb abdeckt.
4. Den Filterdeckel (H) durch eine leichte Drehung des Drehknopfes arretieren.
5. Den Vorfilter (M) überziehen und die Arretiervorrichtung festziehen.
6. Den Staubbeutel (I) für extra effektive Filterung montieren. Den Motor/das Oberteil (8) auf dem Behälter (11) montieren und mit dem Spannverschluss (2) befestigen.

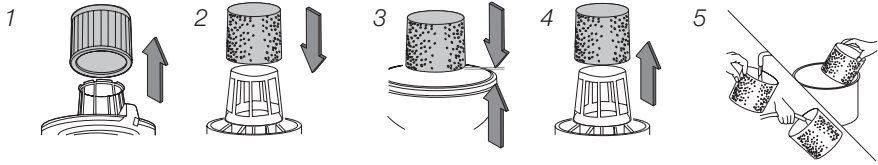
***Achtung:** Der Faltenfilter passt am besten wenn die Seite mit einer hohen Kante an der Innenseite gegen den Motor/das Oberteil gesetzt wird.

Reinigen des Faltenfilters

7. Den Faltenfilter (G) vorsichtig abnehmen.
8. Den Filter im Freien abbürsten oder ausschütteln und anschließend von Hand mit mildem Spülmittel abwaschen und mit klarem Wasser abspülen. 24 Stunden an der Luft trocknen lassen. Den Filter erst wieder einsetzen, wenn er komplett trocken ist.

8.2 Montage und Reinigung des Schaumstofffilters

Montage

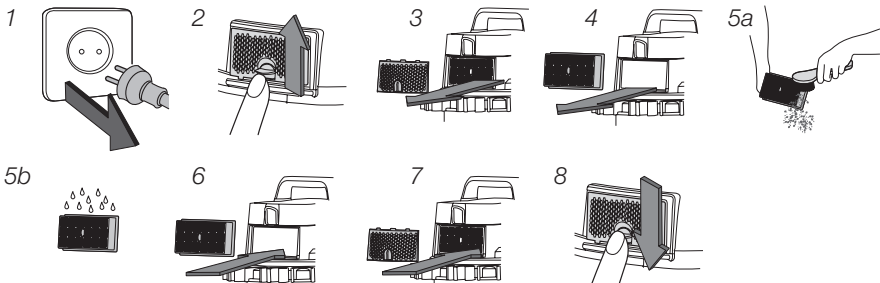


1. **Warnung!** Vor Service- und Einstellarbeiten immer sicherstellen, dass der Netzstecker gezogen ist. Das Oberteil mit der Motoreinheit abnehmen und umgekehrt hinlegen. Den Faltenfilter (G) aus dem Filterkorb entfernen. Vorsichtig vorgehen, sodass der Filter nicht beschädigt wird.
2. Den Schaumstofffilter (J) vorsichtig über den Filterkorb ziehen.
3. Sicherstellen, dass der Filter den gesamten Filterkorb abdeckt.

Reinigen des Schaumstofffilters

4. Vorsichtig den Schaumstofffilter entnehmen.
5. Den Filter von Hand mit Wasser und mildem Spülmittel abwaschen und anschließend mit klarem Wasser abspülen. Den Filter an der Luft trocknen lassen und danach wieder einsetzen.

8.3 Reinigung des HEPA-Filters



1. Sicherstellen, dass der Netzstecker gezogen ist.
2. Die Sperre im Gitterdeckel zum Haken (5) hin aufdrücken.
3. Den Deckel über dem HEPA-Filter abnehmen.
4. Den Filter herausziehen.
5. Den HEPA-Filter entsprechend Alternative A oder B reinigen. Den HEPA-Filter austauschen, falls er nicht mehr gereinigt werden kann.
 - A. Den HEPA-Filter vorsichtig mit Druckluft auf der Außen- und Innenseite abblasen. Evtl. eine weiche Bürste zu Hilfe nehmen.
 - B. Den Filter von Hand mit Wasser und mildem Spülmittel abwaschen und anschließend mit klarem Wasser abspülen. Den Filter an der Luft trocknen lassen und danach wieder einsetzen.
6. Den HEPA-Filter wieder einsetzen und den Deckel schließen.
7. Die Deckeloberseite zuerst festsetzen.
8. Den Deckel festdrücken und mit dem Spanverschluss arretieren.

9. Fehlersuche

Problem	Fehlerquelle	Lösung
Das Gerät startet nicht.	Kein Netzstrom.	Netzanschluss Überprüfen.
	Defekt am Stromschalter, Netzkabel oder Motor.	Defekte Teile von einem Fachmann prüfen und auswechseln lassen.
Aus dem Motor strömt Staub aus.	Der Staubbeutel/Filter fehlt oder ist beschädigt.	Einen Staubbeutel/Filter einsetzen bzw. auswechseln.
Schlechte Saugleistung und hohe Drehzahl/Vibrationen.	Der Staubbeutel/Filter ist voll/verstopft.	Den Staubbeutel/Filter wechseln.
	Düse, Schlauch oder Anschluss sind verstopft.	Überprüfen, ob der Luftstrom durch etwas behindert wird.
	Der Behälter ist voll.	Den Behälter entleeren.

10. Pflege und Wartung

Vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Das Produkt mit einem weichen, leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein mildes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder schleifende Reinigungsmittel.

11. Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen.

Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

12. Technische Daten

Nennspannung	230 V, 50 Hz
Schutzart	IP24
Motorleistung	1300 W
Maschinenanschluss max.	2380 W
Max. Leistung gesamt	3680 W
Unterdruck	180 mbar
Saugkapazität	3600 l/min.
Behälter, Volumen	30 l
Schlauch	Ø 35 mm, Länge 2,5 m
Netzkabel, Länge	5 m

Declaration of Conformity

Försäkran om överensstämmelse

Samsvareklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta

Konformitätserklärung



CLAS OHLSON AB

SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

WET/DRY VACUUM CLEANER

CO/TECH 40-8576

VK1330PWDC

EMC DIRECTIVE	LOW VOLTAGE DIRECTIVE
2004/108/EC	2006/95/EC
EN 55014-1/A1:2009	EN 60335-1/A15:2011
EN 55014-2/A2:2008	EN 60335-2-2:2010
EN 61000-3-2/A2:2009	EN 62233:2008
EN 61000-3-3:2008	

Klas Balkow
President

Insjön, Sweden, 2014-05-06

SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
Fax: 0247/445 09
E-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER Tlf.: 23 21 40 00
Faks: 23 21 40 80
E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh.: 020 111 2222
Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi

OSOITE Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 Helsinki

UNITED KINGDOM

CUSTOMER SERVICE Contact number: 0845 300 9799
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

INTERNET www.clasohlson.com/uk

POSTAL 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

KUNDENSERVICE Unsere Homepage www.clasohlson.de besuchen
und auf Kundenservice klicken.